

# **Gemeindeblatt Nr. 1/2020**

## **Februar 2020**

- **Behördenverzeichnis**
- **Funktionäre**
- **Sozialer Wegweiser**
- **Vereinsverzeichnis**
- **Kehrichtmerkblatt 2020**



*...sachverständig*



Spar- und Leihkasse Wynigen  
CH-3472 Wynigen  
Tel. 034-415 77 77  
[www.slwynigen.ch](http://www.slwynigen.ch)

**klein, persönlich, zuverlässig**

## Inhaltsverzeichnis

|  |    |
|--|----|
| ZAHLENSPIEGEL DER GEMEINDE HEIMISWIL.....                        | 4  |
| GRUSSWORT GEMEINDEPRÄSIDENT .....                                | 5  |
| BEHÖRDENVERZEICHNIS.....   | 6  |
| FUNKTIONÄRE / AMTSSTELLEN / SOZIALER WEGWEISER.....              | 15 |
| ORIENTIERUNG AUS DEM GEMEINDERAT .....                           | 22 |
| ORIENTIERUNG AUS DER BILDUNGSKOMMISSION.....                     | 26 |
| ORIENTIERUNG AUS DER BAUKOMMISSION.....                          | 30 |
| ORIENTIERUNG AUS DER KOMMISSION FÜR STRASSEN UND WASSERBAU ..... | 30 |
| ORIENTIERUNG AUS DER KOMMISSION FÜR GESELLSCHAFT UND KULTUR..... | 32 |
| ORIENTIERUNG AUS DEM FACHAUSSCHUSS FEUERWEHR.....                | 34 |
| ORIENTIERUNG AUS DER VERWALTUNG.....                             | 35 |
| VERSCHIEDENES .....  | 39 |
| VEREINSVERZEICHNIS / PARTEIEN.....                               | 45 |
| VERANSTALTUNGSKALENDER.....                                      | 46 |
| KEHRICHTMERKBLATT 2020 .....                                     | 49 |

### **Herausgabe:**

Gemeindeverwaltung Heimiswil  
Oberdorf 1  
3412 Heimiswil  
Tel. 034 420 40 40  
Fax. 034 423 37 22  
@ gemeindeverwaltung@heimiswil.ch  
www.heimiswil.ch

### **Redaktion:**

Claudia Ellenberger, Gemeindeschreiberin  
Sabrina Schneider, Gemeindeschreiberin-Stellvertreterin

### **Druck:**

Haller + Jenzer AG, Buchmattstrasse 11, 3401 Burgdorf

### **Auflage:**

820 Exemplare

## ***Zahlenspiegel der Gemeinde Heimiswil***

---

### Kleiner Zahlenspiegel der Gemeinde Heimiswil Jahr 2019

|            |  |
|------------|--|
| 1.2        | ‰ Liegenschaftssteuer                                |
| 1.84       | Anlage Gemeindesteuer                                |
| 0.23       | Anlage Kirchensteuer Reformierte Kirchgemeinde       |
| 548        | Meter über Meer - tiefster Punkt (Matten)            |
| 615        | Meter über Meer - Standort Dorf (Kirche)             |
| 870        | Meter über Meer - höchster Punkt (Luegwald, Hirsegg) |
| 1250       | Erste urkundliche Erwähnung                          |
| 1463       | Einwohner/innen im Jahr 1850                         |
| 2318       | Einwohner/innen im Jahr 1950                         |
| 1576       | Einwohner/innen im Jahr 2000                         |
| 1596       | Einwohner/innen im Jahr 2005                         |
| 1641       | Einwohner/innen im Jahr 2010                         |
| 1610       | Einwohner/innen im Jahr 2015                         |
| 1650       | Einwohner/innen im Jahr 2019                         |
| 93         | Zuzüge 2019  |
| 81         | Wegzüge 2019   |
| 17         | Geburten 2019  |
| 17         | Todesfälle 2019                                      |
| 5          | Eheschliessungen 2019                                |
| 613        | Stimmberechtigte Frauen in der Gemeinde              |
| 622        | Stimmberechtigte Männer in der Gemeinde              |
| 1'235      | Anzahl Stimmberechtigte in der Gemeinde              |
| 7'467'252  | Wald in m <sup>2</sup>                               |
| 49'945     | Unproduktiver Boden in m <sup>2</sup>                |
| 15'852'695 | Übrige Fläche in m <sup>2</sup>                      |
| 23'369'892 | Gesamtfläche in m <sup>2</sup>                       |
| 30         | Eingereichte Baugesuche 2019                         |

## ***Grusswort Gemeindepräsident***

---

Wir sind eine Emmentaler Landgemeinde mit 1'600 Einwohnern und einer Grösse von 23 km<sup>2</sup>. Nur 10 km von der Autobahn A1 und 4 km von Burgdorf entfernt, erreichen Sie von Westen her das ländliche Dorf Heimiswil mit Kirche, Gewerbe, Detailhandel und Verwaltung. Gut verteilt liegen diverse Neubaugebiete in mehreren Geländekammern neben eindrucksvollen Landwirtschaftsbauten. Von Norden via Wynigen kommend, geniessen Sie im Kaltacker die prächtige Aussicht auf den Jura, die schönen Weiler mit den schmucken Bauernhöfen, aber auch die zwei gut eingebetteten, kleinen Neubaugebiete. Unseren Wappenbaum, die rund 1000-jährige Eibe, können Sie im Gerstler bestaunen. Aus Osten von Affoltern her über die Lueg gelangen Sie einerseits in die Exklave Hirsegg zuhinterst im Kappelengraben an der Quelle des Öschbachs, aber auch nach Rotenbaum mit den herrlichen Wanderwegen auf der Egg und den Bikerouten. Bei entsprechender Fernsicht grüsst ein prachtvolles Alpenpanorama. Vom Süden aus erreichen Sie unsere Gemeinde von Rüegsau her durch den Rinderbach oder von Oberburg aus via dem in einer schönen Hügellandschaft gelegenen Weiler Buswil.

Diverse KMUs und die Landwirtschaft bieten wertvolle Arbeitsplätze an. Ich hoffe, dass die vielen Pendlerinnen und Pendler nach getaner Arbeit am Abend gerne in unsere Gemeinde zurückkehren und am reichen und vielfältigen Vereins- und Dorfleben teilnehmen.

Verkehrstechnisch sind wir mit einem Stundentakt und dem Nachttaxi an den Verkehrsknotenpunkt Burgdorf, bzw. im Rinderbach mit dem Bus nach Hasle-Rüegsau an die S4 angebunden.

An den zwei gut ausgebauten Schulstandorten Heimiswil und Kaltacker werden je die Kindergarten- und Primarstufe angeboten, in Heimiswil dazu eine Realklasse. Sekundarschülerinnen und –schüler besuchen eine der vier Sekundarschulen in unseren Nachbargemeinden.

Mit der momentan laufenden Ortsplanungsrevision wollen wir unsere Gemeinde weiterentwickeln. Die Sanierung und Verbreiterung der Kantonsstrasse Heimiswil - Burgdorf wird die Anbindung ans Zentrum und die Verkehrssicherheit deutlich verbessern. Das neuartige öV-Projekt *mybuxi* startet 2020 in den Gemeinden Affoltern, Hasle, Heimiswil und Rüegsau. Informationen zu diesem interessanten Angebot finden Sie auf der Gemeindewebseite.

Ich hoffe, dass ich Ihr Interesse geweckt habe. Heimiswil ist ein Ort, wo es sich sehr gut leben lässt. Bereits Jeremias Gotthelf schrieb in seinem Buch *Elsi, die seltsame Magd*: "Hier in Heimiswil beginnen die glitzernden Emmentalerhäuser, die appetitlichsten Bauernhäuser der Schweiz, vielleicht der ganzen Welt..." Noch immer, 176 Jahre später, hat dieser Satz seine Gültigkeit.

Wir freuen uns, Sie in Heimiswil zu begrüessen.  
Jürg Burkhalter, Gemeindepräsident

## **Gemeindepräsident**

---

**Burkhalter Jürg**  
Schindelgasse 1  
3412 Heimiswil

Tel. P: 034 422 97 65  
E-Mail: burkhalter.heimiswil@bluewin.ch

## **Gemeindevizepräsidentin**

---

**Stalder Ursula**  
Rinderbach 568  
3418 Rüegsbach

Tel. P: 034 461 12 15  
E-Mail: f.u.stalder@bluewin.ch

## **Revisionsstelle**

---

**CORE Revision AG**  
Eigerstrasse 60  
3007 Bern

Tel.: 031 329 20 20  
E-Mail: bern@core-partner.ch

# Gemeinderat Heimiswil

---

|                                 |  |  |
|---------------------------------|--|--|
| <b>Präsident</b>                | <b>Widmer Hans Ulrich</b><br>Ferrenberg 351<br>3413 Kaltacker      | Tel. P: 034 422 81 41<br>E-Mail: hawika@gmx.ch                 |
| <b>Vizepräsident</b>            | <b>Widmer Peter</b>  |  |
| <b>Finanzen</b>                 | <b>Lüthi Gerda</b><br>Kipfberg 18<br>3412 Heimiswil                | Tel. P: 034 422 16 59<br>E-Mail: gerda.hermanides@bluewin.ch   |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Widmer Hans Ulrich</b>  |  |
| <b>Bau, Ver- und Entsorgung</b> | <b>Grossenbacher Beat</b><br>Zelg 96<br>3412 Heimiswil             | Tel. P: 079 374 75 09<br>E-Mail: grossenbacher.beat@bluewin.ch |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Widmer Klaus</b>  |  |
| <b>Strassen und Gewässer</b>    | <b>Widmer Peter</b><br>Rumistal 300<br>3412 Heimiswil              | Tel. P: 034 423 14 66<br>E-Mail: widm@gmx.ch                   |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Grossenbacher Beat</b>  |  |
| <b>Gesellschaft und Kultur</b>  | <b>Burkhalter Peter</b><br>Maurerhaus 557<br>3413 Kaltacker        | Tel. P: 034 435 03 77<br>E-Mail: burkhalter_p@bluewin.ch       |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Tschanz Ulrich</b>  |  |
| <b>Bildungswesen</b>            | <b>Tschanz Ulrich</b><br>Oberdorf 5<br>3412 Heimiswil              | Tel. P: 034 423 07 78<br>E-Mail: tschanz-ueli@bluewin.ch       |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Burkhalter Peter</b>  |  |
| <b>Umwelt und Sicherheit</b>    | <b>Widmer Klaus</b><br>Hofern 205<br>3412 Heimiswil                | Tel. P: 034 422 65 92<br>E-Mail: klauswidmer@bluewin.ch        |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Lüthi Gerda</b>   |  |
| <b>Sekretariat</b>              | <b>Ellenberger Claudia</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil | Tel. G: 034 420 40 43<br>E-Mail: c.ellenberger@heimiswil.ch    |

## Baukommission Heimiswil

---

|                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| <b>Präsident</b>                | <b>Grossenbacher Beat</b><br>Zelg 96<br>3412 Heimiswil        | Tel. P: 079 374 75 09<br>E-Mail: grossenbacher.beat@bluewin.ch |
| <b>Vizepräsident</b>            | <b>Bracher Urs</b>  |  |
| <b>Baupolizei</b>               | <b>Leuenberger Andreas</b><br>Bodenmatt 87<br>3412 Heimiswil  | Tel. P: 034 461 32 59<br>E-Mail: res.leu@hotmail.com           |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Gygax Thomas</b>   |  |
| <b>Wasserver-<br/>sorgung</b>   | <b>Bracher Urs</b><br>Brühlfeld 9<br>3412 Heimiswil           | Tel. P: 034 422 22 60<br>E-Mail: ursbracher@bracherdental.ch   |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Leuenberger Hans</b>                                       |  |
| <b>Abwasser-<br/>entsorgung</b> | <b>Leuenberger Hans</b><br>Gruben 287<br>3418 Rüegsbach       | Tel. P: 034 461 19 78<br>E-Mail: haba.leuenberger@bluewin.ch   |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Bracher Urs</b>  |  |
| <b>Abfall-<br/>beseitigung</b>  | <b>Gygax Thomas</b><br>Scheidgässli 1<br>3412 Heimiswil       | Tel. P: 034 423 15 54<br>E-Mail: gygaxes@bluewin.ch            |
| <b>Stellvertreter</b>           | <b>Leuenberger Andreas</b>                                    |  |
| <b>Sekretariat</b>              | <b>Bleuer Michael</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil | Tel. G: 034 420 40 45<br>E-Mail: m.bleuer@heimiswil.ch         |

## Kommission für Strassen und Wasserbau

---

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>Präsident</b>              | <b>Widmer Peter</b><br>Rumistal 300<br>3412 Heimiswil         | Tel. P: 034 423 14 66<br>E-Mail: widm@gmx.ch                       |
| <b>Vizepräsident</b>          | <b>Leuenberger Viktor</b>                                     |  |
| <b>Werkhof</b>                | <b>Held Ueli</b><br>Oelbach 277<br>3415 Rüegsausachen         | Tel. P: 034 461 14 50<br>E-Mail: biohof.held@<br>bluewin.ch        |
| <b>Stellvertreter</b>         | <b>Glauser Andreas</b>  |  |
| <b>Gemeinde-<br/>strassen</b> | <b>Glauser Andreas</b><br>Gerstler 330<br>3413 Kaltacker      | Tel. P: 032 511 39 26<br>E-Mail: glauserres@bluewin.ch             |
| <b>Stellvertreter</b>         | <b>Leuenberger Viktor</b>                                     |  |
| <b>Wanderwege</b>             | <b>Leuenberger Viktor</b><br>Niederdorf 2<br>3412 Heimiswil   | Tel. P: 034 423 05 24<br>E-Mail: leuenberger.viktor@<br>bluewin.ch |
| <b>Stellvertreter</b>         | <b>Sommer Adrian</b>  |  |
| <b>Wasserbau</b>              | <b>Sommer Adrian</b><br>Hübeli 547<br>3472 Wynigen            | Tel. P: 034 415 23 69<br>E-Mail: sommer.kloetzli@<br>bluewin.ch    |
| <b>Stellvertreter</b>         | <b>Held Ueli</b>  |  |
| <b>Sekretariat</b>            | <b>Bleuer Michael</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil | Tel. G: 034 420 40 45<br>E-Mail: m.bleuer@heimiswil.ch             |

## Kommission für das Bildungswesen

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>Präsident</b>  | <b>Tschanz Ulrich</b><br>Oberdorf 5<br>3412 Heimiswil              | Tel. P: 034 423 07 78<br>E-Mail: tschanz-ueli@bluewin.ch                |
| <b>Vizepräsidentin</b>                                  | <b>Linder Andrea</b>   |   |
| <b>Schulräume<br/>Abwarte</b>                           | <b>Bernhard Susanne</b><br>Katzbrunnen 69<br>3412 Heimiswil        | Tel. P: 034 422 17 02<br>E-Mail: bernhard.susanne@bluewin.ch            |
| <b>Schul-<br/>betriebliche<br/>Anliegen</b>             | <b>Wüthrich Ruth</b><br>Bühl 7<br>3412 Heimiswil                   | Tel. P: 034 422 06 91<br>E-Mail: wuethrich-schneider@bluewin.ch         |
| <b>Schulplanung<br/>und Qualitäts-<br/>entwicklung</b>  | <b>Aebi Patrick</b><br>Hirzegg 542<br>3416 Affoltern i.E.          | Tel. P: 034 435 16 89<br>E-Mail: p.aebi@lmg-grasswil.ch                 |
| <b>Externe<br/>Schule /<br/>Schüler-<br/>transporte</b> | <b>Linder Andrea</b><br>Bühl 26<br>3412 Heimiswil                  | Tel. G: 034 422 03 65<br>E-Mail: andrea.linder@bluewin.ch               |
| <b>Schulleitung</b>                                     | <b>Burkhalter Jürg</b><br>Schindelgasse 1<br>3412 Heimiswil        | Tel. G: 034 422 97 65<br>E-Mail:<br>juerg.burkhalter@schuleheimiswil.ch |
| <b>Schulleitung</b>                                     | <b>Stofer Beatrice</b><br>Oberdorf 20<br>3412 Heimiswil            | Tel. G: 034 422 59 68<br>E-Mail:<br>beatrice.stofer@schuleheimiswil.ch  |
| <b>Sekretariat</b>                                      | <b>Ellenberger Claudia</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil | Tel. G: 034 420 40 43<br>E-Mail: c.ellenberger@heimiswil.ch             |

## Kommission für Gesellschaft und Kultur

---

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Präsident</b>   | <b>Burkhalter Peter</b><br>Maurerhaus 557<br>3413 Kaltacker       | Tel. P: 034 435 03 77<br>E-Mail: burkhalter_p@bluewin.ch        |
| <b>Vizepräsidentin</b>   | <b>Widmer Annemarie</b>   |   |
| <b>Zusammen-<br/>leben Jung<br/>bis Alt</b>                                    | <b>Held Sandra</b><br>Oelbach 276<br>3415 Rüegsausachen           | Tel. P: 079 673 81 45<br>E-Mail: sandra.held21@gmail.com        |
| <b>Gesundheits-<br/>wesen,<br/>Friedhof</b>                                    | <b>Jost Edith</b><br>Ried 226<br>3412 Heimiswil                   | Tel. P: 079 752 17 01<br>E-Mail: jostpeter@sunrise.ch           |
| <b>Tourismus,<br/>Marketing,<br/>öffentlicher<br/>Verkehr,<br/>Dorfvereine</b> | <b>Valloncini Roberto</b><br>Brühl 10<br>3412 Heimiswil           | Tel. P: 076 394 00 87<br>E-Mail: varoberto@bluewin.ch           |
| <b>Kultur</b>  | <b>Widmer Annemarie</b><br>Busswil 253<br>3412 Heimiswil          | Tel. P: 034 422 25 82<br>E-Mail: am_widmer@gmx.ch               |
| <b>Sekretariat</b>   | <b>Livia Siegenthaler</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil | Tel. G: 034 420 40 44<br>E-Mail:<br>l.siegenthaler@heimiswil.ch |

## Fachausschuss Gemeindeliegenschaften

---

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| <b>Präsidentin</b>                  | <b>Lüthi Gerda</b><br>Kipfberg 18<br>3412 Heimiswil         | Tel. P: 034 422 16 59<br>E-Mail:<br>gerda.hermanides@bluewin.ch |
| <b>Liegenschaften<br/>Dorf</b>      | <b>Liechti Hans Ulrich</b><br>Busswil 246<br>3412 Heimiswil | Tel. P: 034 422 07 72<br>E-Mail: liechti-gerber@bluewin.ch      |
| <b>Liegenschaften<br/>Kaltacker</b> | <b>Güdel Fritz</b><br>Leimgraben 394<br>3413 Kaltacker      | Tel. P: 034 415 16 77<br>E-Mail: guedel.fritz@bluewin.ch        |
| <b>Sekretariat</b>                  | <b>Kunz Marion</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil  | Tel. G: 034 420 40 41<br>E-Mail: m.kunz@heimiswil.ch            |

## Fachausschuss Feuerwehr

---

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Präsident</b>                              | <b>Widmer Klaus</b><br>Hofern 205<br>3412 Heimiswil                   | Tel. P: 034 422 65 92<br>E-Mail: klauswidmer@bluewin.ch       |
| <b>Vizepräsident</b>                          | <b>Bieri Stefan</b>   |   |
| <b>Feuerwehr-<br/>kommandant</b>              | <b>Bieri Stefan</b><br>Rinderbach 3<br>3418 Rüegsbach                 | Tel. P: 079 415 10 42<br>E-Mail: schreinerei.bieri@bluewin.ch |
| <b>Vize-<br/>kommandant</b>                   | <b>Schertenleib<br/>Hansulrich</b><br>Sandgrube 444<br>3413 Kaltacker | Tel. P: 079 775 72 79<br>E-Mail: scherti82@bluewin.ch         |
| <b>Atenschutz-<br/>verantwort-<br/>licher</b> | <b>Luginbühl Stefan</b><br>Scheidgässli 5<br>3412 Heimiswil           | Tel. P: 079 743 23 50<br>E-Mail: stefan.lugi@gmx.ch           |
| <b>Material-<br/>verwalter</b>                | <b>Oppliger Urs</b><br>Niederdorf 5<br>3412 Heimiswil                 | Tel. G: 034 422 18 49<br>E-Mail: urs_oppliger@bluewin.ch      |
| <b>Fourierin</b>                              | <b>Bieri Nadia</b><br>Rinderbach 3<br>3418 Rüegsbach                  | Tel. G: 034 461 69 12<br>E-Mail: nadia_bieri@bluewin.ch       |
| <b>Sekretariat</b>                            | <b>Schneider Sabrina</b><br>Gemeindeverwaltung<br>3412 Heimiswil      | Tel. G: 034 420 40 47<br>E-Mail: s.schneider@heimiswil.ch     |

# Gemeindeverwaltung Heimiswil

---

Oberdorf 1

3412 Heimiswil

Tel.: 034 420 40 40

Fax.: 034 423 37 22

E-Mail: [gemeindeverwaltung@heimiswil.ch](mailto:gemeindeverwaltung@heimiswil.ch)

|   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| <b>Gemeinde-<br/>schreiberin</b>                            | <b>Ellenberger<br/>Claudia</b>   | Tel.: 034 420 40 43<br>E-Mail: <a href="mailto:c.ellenberger@heimiswil.ch">c.ellenberger@heimiswil.ch</a>       |
| <b>Gemeinde-<br/>schreiberin-Stv.</b>                       | <b>Schneider<br/>Sabrina</b>     | Tel.: 034 420 40 47<br>E-Mail: <a href="mailto:s.schneider@heimiswil.ch">s.schneider@heimiswil.ch</a>           |
| <b>Finanz-<br/>verwalterin</b>                              | <b>Kunz<br/>Marion</b>           | Tel.: 034 420 40 41<br>E-Mail: <a href="mailto:m.kunz@heimiswil.ch">m.kunz@heimiswil.ch</a>                     |
| <b>Finanzverwaltung<br/>+ Gesellschaft &amp;<br/>Kultur</b> | <b>Siegenthaler<br/>Livia</b>    | Tel.: 034 420 40 44<br>E-Mail: <a href="mailto:l.siegenthaler@heimiswil.ch">l.siegenthaler@heimiswil.ch</a>     |
| <b>Bauverwaltung</b>  | <b>Bleuer<br/>Michael</b>        | Tel.: 034 420 40 45<br>E-Mail: <a href="mailto:m.bleuer@heimiswil.ch">m.bleuer@heimiswil.ch</a>                 |
| <b>AHV-<br/>Zweigstellen-<br/>leiterin</b>                  | <b>Schüpbach<br/>Sandra</b>      | Tel.: 034 420 40 46<br>E-Mail: <a href="mailto:s.schuepbach@heimiswil.ch">s.schuepbach@heimiswil.ch</a>         |
| <b>Lernender</b>  | <b>Neuenschwander<br/>Damian</b> | Tel.: 034 420 40 40<br>E-Mail: <a href="mailto:d.neuenschwander@heimiswil.ch">d.neuenschwander@heimiswil.ch</a> |

## Öffnungszeiten:

|            |               |               |
|------------|---------------|---------------|
| Montag     | 08.00 - 11.30 | 14.00 - 16.30 |
| Dienstag   | 08.00 - 11.30 | geschlossen   |
| Mittwoch   | 08.00 - 11.30 | geschlossen   |
| Donnerstag | 08.00 - 11.30 | 14.00 - 18.15 |
| Freitag    | 08.00 - 11.30 | geschlossen   |

## **Fachausschuss für Wahlen und Abstimmungen 2020/21**

---

### **• Zentralpräsidentin: Briefliche Stimmabgabe**

- **Bernhard Maag Elisabeth**, Oelbach 274, 3415 Rüegsausachen

### **• Gruppe Briefliche Stimmabgabe**

- **Bühler Stefanie**, Schindelgasse 49, 3412 Heimiswil
- **Cartier Philippe**, Längenbächli 37, 3412 Heimiswil
- **Christen Sonja**, Gutisberg 362, 3413 Kaltacker
- **Gäumann Tokar Gabriela**, Brühlfeld 14, 3412 Heimiswil
- **Glauser Annalise**, Gerstler 330, 3413 Kaltacker
- **Illgen Sarah**, Rüglen 24, 3412 Heimiswil
- **Krähenbühl Judith**, Junkholzweidli 225, 3412 Heimiswil
- **Ledermann Susanne**, Brühlfeld 4, 3412 Heimiswil
- **Siegenthaler Tina**, Ried 227, 3412 Heimiswil

### **• Lokalpräsidentin: Urnendienst Schulhaus Dorf**

- **Bracher Nadine**, Niederdorf 6, 3412 Heimiswil

### **• Gruppe Urnendienst**

- **Aebi Patrick**, Hirsegg 542, 3416 Affoltern i. E.
- **Aeschbacher Patrick**, Längenbächli 37, 3412 Heimiswil
- **Geiser Marion**, Rotmatt 266, 3412 Heimiswil
- **Liechti Yvonne**, Sonnenrain 5, 3412 Heimiswil
- **Niederhauser Remo**, Oberdorf 7, 3412 Heimiswil
- **Ruprecht Anina**, Brühlfeld 1, 3412 Heimiswil

### **Für das Jahr 2020 wurden folgende Abstimmungsdaten festgelegt:**

|                    |   |
|--------------------|---|
| 09. Februar 2020   | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 17. Mai 2020       | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 27. September 2020 | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 29. November 2020  | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |

### **Für das Jahr 2021 wurden folgende Abstimmungsdaten festgelegt:**

|                    |   |
|--------------------|---|
| 07. März 2021      | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 13. Juni 2021      | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 26. September 2021 | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |
| 28. November 2021  | eidgenössische und kantonale Abstimmungen |

## Funktionäre / Amtsstellen / Sozialer Wegweiser

| Funktion*                             | Name, Vorname, Adresse   | Telefon   |
|---------------------------------------|--|---|
| <i>*in alphabetischer Reihenfolge</i> |  |   |
| <b>Abgabestelle Mofanummern</b>       | Gemeindeverwaltung<br>Oberdorf 1, 3412 Heimiswil                                       | 034 420 40 40                                     |
| <b>Ackerbau-<br/>stellenleiter</b>    | Aebi Peter<br>Ballmoosscheuer 20, 3412 Heimiswil                                       | 034 422 15 03                                     |
| <b>Alimentenbe-<br/>vorschussung</b>  | Regionaler Sozialdienst Oesch-Emme,<br>Dorfstrasse 3, 3472 Wynigen                     | 034 415 77 07                                     |
| <b>Altersberatung</b>                 | Pro Senectute, Lyssachstrasse 17,<br>3400 Burgdorf                                     | 034 420 16 50<br>burgdorf@be.pro-<br>senectute.ch |
| <b>Anzeiger<br/>Annahmestelle</b>     | Gemeindeverwaltung<br>Oberdorf 1, 3412 Heimiswil                                       | 034 420 40 40                                     |
| <b>ARA<br/>Pumpenwarte</b>            | <b>Pumpwerke Gutisberg:</b><br>Lüdi Hans Ulrich<br>Gutisberg 370, 3413 Kaltacker       | 034 422 89 05                                     |
|                                       | <b>Pumpwerk Busswil:</b><br>Lüthi Patrick<br>Busswil 244, 3412 Heimiswil               | 034 422 80 58                                     |
|                                       | <b>Pumpwerk Hub:</b><br>Rutschi Andreas<br>Hub 431, 3413 Kaltacker                     | 034 423 17 03                                     |
|                                       | <b>Pumpwerk Oelbach:</b><br>Held Fritz, Oelbachrain 278<br>3415 Rüegsausachen          | 034 461 17 14                                     |
|                                       | <b>Pumpwerk Ferrenberg:</b><br>Mühlethaler Gottfried<br>Ferrenberg 345, 3413 Kaltacker | 034 422 66 86                                     |
|                                       | <b>Pumpwerk Kaltacker:</b><br>Schertenleib Fritz<br>Kaltacker 312, 3413 Kaltacker      | 034 422 71 17                                     |
| <b>Arbeitsamt</b>                     | <b>RAV Burgdorf</b><br>Oberburgstrasse 8, 3400 Burgdorf                                | 031 636 13 22<br>rav.burgdorf@vol.be.ch           |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <b>Gruppenpraxis Sigristenhaus</b><br>Oberdorf 3, 3412 Heimiswil   |  |
| <b>Ärzte</b>   | - <b>Dr. med. Claudia Anderegg,</b><br>Allgemeine innere Medizin FMH, FA<br>APPM für psychosomatische und<br>psychosoziale Medizin |  |
|  | - <b>Dr. med. Andreas Hohl,</b><br>Allgemeine Innere Medizin FMH   | 034 427 28 28  |
|  | - <b>Pia Kausche,</b><br>Dipl. Physiotherapeutin, Kinderphysio<br>und Psychomotorik  | www.gruppenpraxis-<br>heimiswil.ch                                 |
|  | - <b>Filip Masschaele,</b><br>GDK-Dipl. Osteopath, Sportosteopathie  | Medphone<br>0900 57 67 47  |
|  | - <b>Cecile Fidan,</b><br>MSC Psychologin FSP  |  |
|  | - <b>Marianne Moser,</b><br>Integrative Therapie   |  |
|  | Notfalldienst Burgdorf-Heimiswil<br>(zuerst Hausarzt anrufen)  |  |
| <b>Bäuerliches<br/>Sorgentelefon</b>                         | Trägerschaft:  |  |
|  | - Schweiz. Bäuerinnen und<br>Landfrauenverband   | 041 820 02 15  |
|  | - Schweiz. Ref. Arbeitsgemeinschaft<br>Kirche und Landwirtschaft   | www.bauernfamilie.ch   |
|  | - Schweiz. Katholische Bauern-<br>vereinigung  | info@baeuerliches-<br>sorgentelefon.ch                             |
|  | - Entwicklung der Landwirtschaft und<br>des ländlichen Raums   |  |
| <b>Baukontrolleur</b>  | Gemeindeverwaltung<br>Oberdorf 1, 3412 Heimiswil   | 034 420 40 40  |
|  | Procap Emmental-Oberaargau<br>Kreuzfeldstrasse 59, 4932 Lotzwil  | 034 530 06 45<br>www.procapbern.ch                                 |
| <b>Behindertenhilfe</b>                                      | Pro Infirmis<br>Poststrasse 10<br>3401 Burgdorf  | 058 775 14 55<br>www.proinfirmis.ch<br>bula@proinfirmis.ch         |
|  | <b>Berner Gesund-<br/>heit Zentrum<br/>Emmental-<br/>Oberaargau</b>  | 034 427 70 70<br>burgdorf@beges.ch<br>www.berner-<br>gesundheit.ch |
| <b>Berufsberatung<br/>für Jugendliche<br/>und Erwachsene</b> | Berufsberatungs- und Informationszenter<br>BIZ Burgdorf<br>Dunantstrasse 7a<br>3400 Burgdorf                                       | 031 635 52 00<br>biz-burgdorf<br>@be.ch                            |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Bestattungs-<br/>unternehmen</b>  | Schreinerei Stalder<br>Rinderbach 568, 3418 Rüegsbach   | Tel 034 461 12 15<br>Fax 034 461 38 80<br>www.stalder-bestattungen.ch<br>info@stalder-bestattungen.ch |
| <b>Besucherdienst<br/>Kirchgemeinde<br/>Heimiswil</b>                                    | Pfarramt Heimiswil<br>(konfessionsneutral)  | Tel 034 420 75 02   |
| <b>Betreibungsamt</b>  | Betreibungsamt Emmental-Oberaargau,<br>Dienststelle Emmental<br>Dunantstrasse 7c, 3400 Burgdorf | Tel 031 635 51 77<br>Fax 031 634 51 77  |
| <b>Brunnenmeister</b>  | Gerber Ersigen AG, Gerber Peter<br>Gewerbestrasse 6, 3423 Ersigen                               | 034 445 90 42<br>079 335 90 77  |
|  | Stellvertretung:<br>Flückiger Markus<br>Niederdorf 7, 3412 Heimiswil                            | 079 215 37 74   |
| <b>Desinfektor</b>   | Burkhalter Jürg<br>Schindelgasse 1, 3412 Heimiswil  | 034 422 97 65   |
| <b>Erziehungs-<br/>Beratung /<br/>Kinder- und<br/>Jugendpsychiat-<br/>rischer Dienst</b> | Kantonale Erziehungsberatung Burgdorf<br>Dunantstrasse 7b, 3400 Burgdorf                        | 031 635 52 52<br>www.erz.be.ch<br>eb.burgdorf@be.ch   |
| <b>Fahnen-<br/>verantwortlicher</b>  | Werkhof<br>Kirchmatte 1, 3412 Heimiswil   | 034 422 22 01   |
| <b>Fahrdienst<br/>(Rotkreuzfahr-<br/>dienst)</b>   | Schweiz. Rotes Kreuz<br>Sektion Emmental<br>Lyssachstrasse 91, 3400 Burgdorf                    | 034 422 00 35<br>www.srk-bern.ch<br>info@srk-<br>emmental.ch  |
| <b>Ferien für<br/>Betagte</b>  | Pro Senectute<br>Lyssachstrasse 17, 3400 Burgdorf   | 034 420 16 50   |
|  | Kirchgemeinde Heimiswil<br>Stalder Cornelia (Seniorenferien)                                    | 034 423 06 21   |
| <b>Feueraufseher</b>   | Flückiger Manfred<br>Grünenstrasse 27, 3455 Grünen  | 034 431 20 21   |
| <b>Feuerungs-<br/>kontrolleur</b>  | Grunder Thomas, Kaminfegermeister<br>Riedwilstrasse 12, 3472 Wynigen                            | 034 415 01 32   |
|  | Alarmstelle   | 118   |
| <b>Feuerwehr</b>   | Bieri Stefan (Kommandant)<br>Rinderbach 3, 3418 Rüegsbach                                       | 079 415 10 42   |
|  | Bieri Nadia (Fourierin)<br>Rinderbach 3, 3418 Rüegsbach   | 034 461 69 12   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Findeltiere</b>                                   | Meldestelle Berner Tierschutz<br>Kanton Bern:<br>Vermisste Tiere<br>Gefundene Tiere<br>www.bernertierschutz.ch | 0900 18 44 00<br>0800 18 44 00           |
| <b>Fischerei-<br/>aufseher</b>                       | Maurer Thomas,<br>Schönerlen 670B, 3536 Aeschau  | 079 222 40 52<br>thomas.maurer<br>@be.ch |
| <b>Fleisch-<br/>kontrolleur</b>                      | Fankhauser Adrian Dr. med. vet.,<br>Lochbachstr. 18, 3414 Oberburg   | 034 422 33 44                            |
| <b>Förster</b>                                       | Revierförster, Marco Etter<br>Waldabteilung Mittelland<br>Molkereistrasse 25, 3052 Zollikofen                  | 079 222 45 66<br>031 636 12 70           |
| <b>Friedhofgärtner</b>                               | Haueter Markus<br>Moos 437, 3413 Kaltacker   | 034 422 36 01                            |
| <b>Gehörlose</b>                                     | Hörmittelzentralen Audika<br>Bahnhofstrasse 43, 3400 Burgdorf  | 034 422 80 91<br>burgdorf@audika.ch      |
| <b>Gemeinde-<br/>schätzer Ele-<br/>mentarschäden</b> | Rutschi Andreas<br>Hub 431, 3413 Kaltacker<br>Ryser Walter<br>Kasern 521a, 3413 Kaltacker                      | 034 423 17 03<br>034 422 28 96           |
| <b>Geometer</b>                                      | Grunder Ingenieure AG,<br>Bernstrasse 19, 3400 Burgdorf  | 034 460 10 10                            |
| <b>Grundbuchamt</b>                                  | Grundbuchamt Emmental-Oberaargau,<br>Schloss, Städtli 26,<br>3380 Wangen a. A.                                 | Tel. 031 636 26 60<br>Fax 031 634 51 90  |
| <b>Hydrantenwart</b>                                 | Gerber Ersigen AG<br>Gerber Peter<br>Gewerbestrasse 6, 3423 Ersigen  | 034 445 90 42                            |
| <b>Kadaver-<br/>sammelstellen</b>                    | Gemeindeverband<br>ARA Mittleres Emmental,   |  |
| <b>Rüegsau-<br/>schachen</b>                         | Wintersei, 3415 Rüegsausachen<br>Öffnungszeiten Mo – Fr,<br>09.00 – 11.00 Uhr                                  | 034 460 30 11                            |
| <b>Wynigen</b>                                       | Werkhof Bleumatte, 3472 Wynigen<br>Stefan Pfiffner<br>Öffnungszeiten Mo – Sa,<br>10.00 – 11.00 Uhr             | 034 415 19 27<br>078 934 99 58           |
| <b>Kantonspolizei<br/>Burgdorf</b>                   | Notruf<br>Polizeiwache Burgdorf<br>Dunantstrasse 1, 3400 Burgdorf  | 117<br>034 424 80 01                     |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Kinder- und Erwachsenen-schutzbehörde</b>   | Kinder- und Erwachsenenschutzbehörde<br>Emmental (KESB),<br>Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i. E. | Tel. 031 635 22 00<br>Fax 031 634 51 90<br>info.kesb-em@<br>jgk.be.ch |
| <b>Kindergarten Heimiswil / Kaltacker</b>      | Kindergarten Heimiswil<br>Oberdorf 12, 3412 Heimiswil  | 034 422 82 18   |
|  | Kindergarten Kaltacker<br>Kaltacker 316, 3413 Kaltacker  | 034 422 50 10   |
| <b>Kirchgemeinde Heimiswil</b>                 | Schenk Marlies (Präsidentin)<br>Knubel 552, 3413 Kaltacker                                     | 034 435 03 82   |
|  | Schneider Sabrina (Sekretärin)<br>Einwohnergemeinde Heimiswil,<br>Oberdorf 1, 3412 Heimiswil   | 034 420 40 47   |
| <b>Konkursamt</b>                              | Konkursamt Emmental-Oberaargau<br>Dunantstrasse 7c, 3400 Burgdorf                              | 031 635 51 77   |
| <b>Kreiskamin-fegermeister</b>                 | Kaminfegergeschäft Grunder GmbH<br>Grunder Thomas<br>Riedwilstrasse 12, 3472 Wynigen           | 034 415 01 32<br>079 938 33 35  |
| <b>Landdienst</b>                              | Berner Bauern Verband<br>Milchstrasse 9, 3072 Ostermundigen                                    | 031 938 22 22<br>info@bernerbauern.ch                                 |
| <b>Lebensmittel-kontrolle</b>                  | Kantonales Laboratorium,<br>Muesmattstrasse 19, 3012 Bern                                      | 031 633 11 11<br>info.kl@be.ch  |
| <b>Lungenliga</b>                              | Lungenliga Bern<br>Beratungsstelle Burgdorf<br>Lyssachstrasse 9a<br>3400 Burgdorf              | 031 300 26 26<br>www.lungenliga.ch<br>info@<br>lungenliga-be.ch       |
| <b>Mahlzeitendienst</b>                        | Seniorenzentrum Oberburg<br>Krieggasse 12, 3414 Oberburg<br>Verwaltung<br>Küche                | 034 427 72 27<br>034 427 72 21  |
| <b>Mietamt</b>                                 | Schlichtungsbehörde<br>Emmental-Oberaargau<br>Dunantstrasse 3, 3400 Burgdorf                   | 031 635 51 51   |
| <b>Mütter- / Väterberatung Säuglingspflege</b> | Mütter- und Väterberatung Beratungs-kreis Emmental<br>Poststrasse 9, 3400 Burgdorf             | 031 552 16 06<br>www.mvb-be.ch<br>burgdorf@<br>mvb-be.ch              |
| <b>Opferhilfe</b>                              | Beratungsstelle für Opferhilfe<br>Seftigenstrasse 41, 3007 Bern                                | 031 370 30 70   |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Pfarramt</b>   | Reformierte Kirchgemeinde<br>Pfarrer Hans-Martin Rieger<br>Pfarrerin Karin Rieger<br>Oberdorf 2, 3412 Heimiswil                             | 034 420 75 02  |
|   | Röm.-Kath. (Sekretariat)<br>Friedeggstrasse 12, 3400 Burgdorf   | 034 422 22 95  |
| <b>Psychiatrischer Dienst</b>   | Regionalspital Emmental, Burgdorf<br>Psychiatrischer Dienst   | 034 421 27 00  |
| <b>Rechtsberatung</b>   | Schlichtungsbehörde Bern-Mittelland,<br>Effingerstrasse 34, 3008 Bern   | 031 635 47 50  |
| <b>Regierungsstatthalteramt Emmental</b>                                | Regierungsstatthalteramt Emmental<br>Amtshaus<br>Dorfstrasse 21, 3550 Langnau   | 031 635 34 50<br>rsta.emmental@be.ch                       |
| <b>Regional-konferenz Emmental</b>                                      | Region Emmental<br>Bernstrasse 21, 3400 Burgdorf  | Tel 034 461 80 28<br>Fax 034 461 80 26                     |
| <b>Schule Heimiswil / Kaltacker</b>                                     | Primar- und Realschule Heimiswil<br>Oberdorf 12, 3412 Heimiswil<br>Primarschule Kaltacker<br>Kaltacker 316, 3413 Kaltacker                  | 034 422 82 18<br>034 422 50 10                             |
| <b>Schulzahn-pflegeleiter</b>   | Burkhalter Jürg,<br>Schindelgasse 1, 3412 Heimiswil   | 034 422 97 65  |
| <b>Sektionschef</b>   | Amt für Bevölkerungsschutz,<br>Sport und Militär<br>Papiermühlestrasse 17v, Postfach,<br>3000 Bern 22                                       | Tel. 031 636 06 00<br>Fax. 031 636 05 12<br>info.bsm@be.ch |
| <b>Sicherheitsbeauftragter Arbeit-sicherheit und Gesundheits-schutz</b> | Fankhauser Friedrich,<br>Rinderbach 575, 3418 Rüegsbach   | 034 461 15 87  |
| <b>Siegelungs-beamtin</b>   | Ellenberger Claudia,<br>Oberdorf 1, 3412 Heimiswil<br>Stv. Widmer Hans Ulrich,<br>Ferrenberg 351, 3413 Kaltacker<br>(Gemeinderatspräsident) | 034 420 40 40<br>034 422 81 41                             |
| <b>Sigristin</b>  | Beer Margrit<br>Eggen 443, 3413 Kaltacker   | 034 422 65 28  |
| <b>Sigristin-Stv.</b>   | Valloncini Roberto<br>Brühl 10, 3412 Heimiswil  | 076 394 00 87  |
| <b>Sozialdienst Oesch-Emme Wynigen</b>                                  | Regionaler Sozialdienst Oesch-Emme,<br>Dorfstrasse 3, 3472 Wynigen  | 034 415 77 07  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>Spitäler</b>                                 | Regionalspital Emmental, Burgdorf  | 034 421 21 21                           |
|   | Regionalspital Emmental, Langnau   | 034 421 31 31                           |
| <b>Spitex</b>                                   | Spitex Verein Burgdorf-Oberburg,<br>Farbweg 11, 3400 Burgdorf  | 034 420 29 29                           |
|   | Spitex Region Lueg<br>Rüegsaustrasse 8, 3415 Hasle-Rüegsau   | 034 460 50 00                           |
| <b>Stipendien</b>                               | Auskunftsstellen:<br>- Gemeindeverwaltung Heimiswil  | 034 420 40 40                           |
|   | - Erziehungsdirektion  |   |
|   | Abt. Ausbildungsbeiträge/Stipendien  | 031 633 83 40                           |
| <b>Straf- und Massnahmen-vollzug</b>            | Straf- und Massnahmenvollzug<br>Regionalstelle Emmental-Oberaargau<br>Dunantstrasse 9, 3400 Burgdorf | Tel 031 635 63 06<br>Fax 031 635 63 07  |
| <b>Strassen-inspektorat</b>                     | Strasseninspektorat Burgdorf<br>Dunantstrasse 13, 3400 Burgdorf                                      | 031 636 28 45<br>si.burgdorf@be.ch      |
| <b>Strom-versorgung</b>                         | <b>BKW Energie AG</b><br>Gebietsvertretung Emmental,<br>3543 Emmenmatt                               | 058 477 61 72                           |
|   | <b>onyx Langenthal:</b><br>Waldhofstrasse 1, 4901 Langenthal   | 058 477 21 21                           |
| <b>Tageseltern-verein Koppigen und Umgebung</b> | TEV Koppigen und Umgebung<br>Alchenstorfstrasse 4, 3425 Koppigen                                     | 034 413 04 58<br>tevkoppigen@bluewin.ch |
| <b>Werkhof</b>                                  | Teamleiter Werkhof, Wyss André<br>Kirchmatte 1, 3412 Heimiswil                                       | 034 422 22 01                           |
| <b>Wespen-bekämpfung</b>                        | Bieri Martin,<br>Rotenbaum 525, 3413 Kaltacker   | 079 639 04 53                           |
|   | Held Markus,<br>Neumatt 94, 3412 Heimiswil   | 079 233 19 65                           |
| <b>Wildhüter</b>                                | Quinche Simon, Jagdinspektorat,<br>Schwand 17, 3110 Münsingen  | 0800 940 100<br>info.ji@be.ch           |
| <b>Zählerableser Wasser-versorgung</b>          | Flückiger Peter<br>Hofern 204, 3412 Heimiswil  | 034 422 06 92                           |
| <b>Zählerablesung Elektrizität</b>              | <b>BKW AG</b><br>Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25   | 084 412 11 13                           |
|   | <b>onyx Langenthal:</b><br>Elektrofachgeschäft Schär<br>Huttwilstrasse 2, 3462 Weier                 | 034 435 17 70                           |
| <b>Zivilschutz Region Burgdorf</b>              | Heimiswilstrasse 11a, 3400 Burgdorf  | 034 420 04 51                           |
| <b>Zivilstandsamt</b>                           | Zivilstandskreis Emmental<br>Marktstrasse 7, 3550 Langnau i.E.                                       | Tel 031 635 41 50<br>Fax 031 635 41 51  |

## ***Orientierung aus dem Gemeinderat***

---

### **Termine Gemeindeversammlungen 2020**

Der Gemeinderat hat die Termine für die Gemeindeversammlungen im Jahr 2020 wie folgt festgelegt:

- **Montag, 15. Juni 2020, 19.30 Uhr**
- **Samstag, 28. November 2020, 13.00 Uhr**

Die Versammlungen finden jeweils in der Turnhalle Kirchmatte, Heimiswil, statt.

---

### **Rückmeldung zur Gemeindeversammlung vom 30. November 2019 betreffend Verpflichtungskredit Schlauchverlegefahrzeug – Eingang Rüge an Versammlung**

Bei diesem Geschäft nahm ein Bürger seine Rügepflicht, gemäss Art. 30 Organisationsreglement, wahr und wies die Gemeinde auf eine mangelhafte Aktenaufgabe hin. Die Ausgangslage an der Versammlung sei nicht dieselbe wie aus den Unterlagen ersichtlich war. Insbesondere fehle die Zusammenstellung des Kreditantrages (siehe nachgelieferte Abrechnung unterhalb).

Der Versammlungsteilnehmer behielt sich vor eine allfällige Beschwerde, innert 30 Tagen nach der Versammlung, beim Regierungsstatthalteramt Emmental einzureichen. Die Frist ist ohne Eingang einer Beschwerde abgelaufen und das Geschäft ist somit rechtskräftig und die Anschaffung des Schlauchverlegefahrzeugs kann ausgelöst werden.

### **Zusammenstellung Abrechnung Schlauchverlegefahrzeug:**

|  |            |                  |                    |
|--|------------|------------------|--------------------|
| 1. Schlauchverlegefahrzeug                         | Fr.        | 82'070.65        | inkl. MWSt.        |
| 2. Technikpaket m. Differentialsperre hinten       | Fr.        | 599.90           | inkl. MWSt.        |
| 3. Auflastung auf 3'500 kg inkl. DTC               | Fr.        | 4'499.70         | inkl. MWSt.        |
| 4. Neumaterial                                     | Fr.        | 8'806.25         | inkl. MWSt.        |
| Zusatzbetrag infolge neue Vorschriften für Triopan | Fr.        | + 118.45         | inkl. MWSt.        |
| <b>Total Kosten</b>                                | <b>Fr.</b> | <b>96'094.95</b> | <b>inkl. MWSt.</b> |
| Unvorhergesehenes                                  | Fr.        | 1'905.05         |                    |
| <b>Kreditantrag Gemeindeversammlung</b>            | <b>Fr.</b> | <b>98'000.00</b> |                    |

---

Weitere Informationen folgen an der Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2020.

## Neu für unsere Gemeinde 2020/21 - Schülertransportverordnung

### Wichtig 1

Gemäss kantonalen Vorgaben müssen die Gemeinden die Entschädigung der sogenannten unzumutbaren Schulwege regeln. Am 04.12.2019 hat der Gemeinderat die Verordnung verabschiedet. Sie gilt das erste Mal für das Schuljahr 2020/21.

### Wichtig 2

Diese Verordnung gilt für alle Volksschülerinnen und –schüler mit Wohnsitz Heimiswil ab dem kleinen Kindergarten KG5 bis zur neunten Klasse, ob sie nun den Unterricht in den Gemeinden Heimiswil, Burgdorf, Oberburg, Rüegsau oder Wynigen besuchen.

### Wichtig 3

An den Regelungen im Bereich der zwei bestehenden Schulbusdienste Busswil und Rotenbaum ändert sich nichts.

### Wichtig 4

Das Gesuch für das Schuljahr 2020/21 kann ab dem 01.04.2020 und muss bis spätestens am 15.09.2020 der Verwaltung eingereicht werden. Verspätete Gesuche werden nicht berücksichtigt.

### Wichtig 5

Auf der Schulwebseite unter Elternseite/Downloads können die Verordnung, die Gesuche, aber auch ein Berechnungstool heruntergeladen werden. Somit können die Eltern im Voraus berechnen, ob ein möglicher Anspruch besteht oder nicht. Die Verwaltung wird jeden Einzelfall prüfen.

### Ausgangslage/Grundlage

Hier **einige Auszüge** aus dem Merkblatt der Bildungs- und Kulturdirektion BKD (ehemals Erziehungsdirektion) vom Mai 2019:

---

### ***Merkblatt: Schulungsort (Schülerinnen- und Schülertransporte)***

#### **1. Aufenthaltsprinzip**

Nach Art. 7 Abs. 1 Satz 1 des Volksschulgesetzes vom 19. März 1992 (VSG; BSG 432.210) besucht jedes Kind die öffentliche Schule an seinem Aufenthaltsort. Die Gemeinden können unter sich abweichende Vereinbarungen treffen (Art. 7 Abs. 1 Satz 2 VSG)...

## **2. Unentgeltlichkeit**

Sowohl Bundesverfassung wie auch Kantonsverfassung räumen jedem Kind das Recht ein, eine seinen Fähigkeiten entsprechende, unentgeltliche Schulbildung zu erhalten. In diesem Sinne hält auch Art. 13 Abs. 1 VSG fest, dass der Unterricht an der öffentlichen Volksschule unentgeltlich ist. Die Unentgeltlichkeit des Unterrichts umfasst, sofern der Schulweg unzumutbar ist, aufgrund des verfassungsmässigen Anspruchs auch den Transport.

## **3. Zumutbarkeit**

### **3.1 Grundsatz**

Als Grundsatz gilt: Ein Kind muss mit eigenen Kräften den Kindergarten oder die Schule erreichen können.

Für die Beurteilung der Zumutbarkeit und zur Sicherstellung eines zumutbaren Schulweges sind die Gemeinden zuständig. Diesbezügliche Entscheide sowie Verfügungen über den Schulungsort können beim zuständigen Schulinspektorat mit Beschwerde angefochten werden (Art. 72 VSG). Ob ein Schulweg zumutbar ist, entscheidet sich im Einzelfall unter Berücksichtigung verschiedener Elemente, insbesondere der lokalen Verhältnisse. Dabei sind insbesondere einzubeziehen:

- Die Länge und Beschaffenheit des Schulweges
- die Höhendifferenz
- das Alter des Schülers oder der Schülerin
- die Begleitung durch andere Schülerinnen und Schüler
- die Gefahren
- der Strassen- bzw. Wegzustand

### **3.2 Hinweise zur Beurteilung der Zumutbarkeit**

Für die Beurteilung der Zumutbarkeit und zur Sicherstellung eines zumutbaren Schulweges, finden sich nachfolgend einige praktische Hinweise, welche nicht als abschliessend zu verstehen sind:

a) Die Beurteilung der Zumutbarkeit hängt im Wesentlichen von drei Faktoren ab: Von der Person des Kindes, von der Art des Schulweges (Länge, Höhenunterschied) und von der Gefährlichkeit des Weges. Dabei ist eine objektive Betrachtungsweise zu wählen, die Gemeinden sind nicht an subjektive Beurteilungen der Eltern (etwa ob ein Weg als zu lang, schlecht begehbar oder gefährlich empfunden wird) gebunden...

b) Länge und Höhenunterschied des Schulweges: Massgeblich ist der Weg vom Aufenthaltsort des Kindes bis zum Schulort. Zur Länge des Weges wird der Höhenunterschied - umgerechnet in Leistungskilometer - dazu gerechnet. Der Höhenunterschied wird mal 10 gerechnet und zur Länge des Weges dazugezählt (Beispiel: Länge 1,2 km und 90 Höhenmeter = 2,1 Leistungskilometer).

c) Gemäss der bisherigen Rechtsprechung sind je nach örtlicher Gegebenheit Fussmärsche von 30 bis 45 Minuten zumutbar. Für Kinder im Kindergartenalter sind Schulwege von 1,5 km zumutbar, sofern sie keine offensichtliche Gefahr beinhalten. Kinder von 4 bis 5 Jahren können noch nicht auf Erfahrungen im Strassenverkehr zurückgreifen. Ihr Bewusstsein ist noch nicht so weit entwickelt, dass sie vom motorisierten Verkehr ausgehende Gefahren situativ richtig einschätzen und darauf angemessen reagieren können. Dies muss bei der Einschätzung der Zumutbarkeit berücksichtigt werden.

d) Primarschülerinnen und -schüler der 1. – 3. Klasse kann ein ca. 2 km langer Schulweg zu Fuss gehend zugemutet werden, sofern keine zusätzlichen Gefahren wie fehlende Trottoirs, stark frequentierte Strasse mit viel Schwerverkehr, schwierige Übergänge etc. bestehen.

e) Sofern ein Velo benutzt und dessen Gebrauch nach der Beschaffenheit der Strecke (Gefahren, Steigung) zugemutet werden kann, sind Strecken von 5 km für die Mittelstufe und von 10 Kilometer für die Oberstufe zumutbar.

---

## Umsetzung

Wir setzen die kantonalen Vorgaben mit dieser Schülertransportverordnung um. Wir entschädigen die Mehrkilometer, die über der Zumutbarkeitslimite pro Stufe liegen, multipliziert mit einer Schuljahrespauschale von Fr. 300.00.

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| Kindergarten | 1.5 Leistungskilometer  |
| 1.-3. Klasse | 2.0 Leistungskilometer  |
| 4.-6. Klasse | 5.0 Leistungskilometer  |
| 7.-9. Klasse | 10.0 Leistungskilometer |

## Fazit - Einschätzung

Die Entschädigungen werden sich wohl auf den Kindergarten und die Unterstufe beschränken. Oberstufenschüler gelangen eher erst im Bereich Rotenbaum/Lueg/Hirsegg in einen möglichen Entschädigungsperimeter. Im jetzt laufenden Schuljahr 2019/20 würde kein einziger Mittel- oder Oberstufen-SuS der Schulhäuser Heimiswil oder Kaltacker Anrecht auf eine Entschädigung haben.

Bei Fragen geben das Sekretariat Bildungskommission und die Schulleitung Auskunft.

Ein **Berechnungstool**, die **Antragsformulare** und das vollständige **Merkblatt der Bildungs- und Kulturdirektion BKD** (ehemals ERZ), Mai 2019, sind auf unserer Schulwebseite unter *Aktuelles*, *Elternseite/Downloads* aufgeschaltet.

# ***Orientierung aus der Bildungskommission***

---

## **Bedarfsabklärung Tagesschule in Heimiswil/Kaltacker**

Unter dem Begriff „Tagesschulangebot“ wird im Kanton Bern ein freiwilliges, teil- oder vollzeitliches, pädagogisches Betreuungsangebot für Kindergarten- und Schulkinder ausserhalb des obligatorischen Unterrichts verstanden. Das Betreuungsangebot der Gemeinde richtet sich nach der ermittelten Nachfrage der Eltern aus. Tagesschulangebote sollen die Ziele der Volksschule unterstützen und den Eltern die Verbindung von Familie und Beruf ermöglichen. Idealerweise erfolgt das Tagesschulangebot unter dem gleichen Dach und der Leitung der obligatorischen Schule.

Gemäss unserer Schulstruktur in Heimiswil gehen wir davon aus, dass wir ein mögliches Angebot an einem Standort, Heimiswil oder Kaltacker, zentral führen werden. Aber es sind auch Tagesschulangebote ausserhalb der Schule möglich. In jedem Fall unterstehen die Tagesschulangebote einer kompetenten Leitung, die identisch sein kann mit der Schulleitung oder aber eng mit dieser zusammenarbeitet. Die Betreuung besorgt ein gemischtes, multiprofessionelles, zum Teil pädagogisch ausgebildetes Team.

Daneben können nach wie vor private Massnahmen weitergeführt oder neu eingeführt werden. Diese stehen aber nicht im Zusammenhang mit der „Tagesschule Heimiswil/Kaltacker“ und können nicht über die Gemeinde abgerechnet werden. So zum Beispiel privat organisierte Mittagessen bei Bekannten oder Verwandten oder Aufgaben- und Nachhilfeunterricht.

Unsere offiziellen Tagesschulangebote können aus Modulen mit verschiedenen Inhalten bestehen:

- Frühbetreuung
- Mittagsverpflegung und Betreuung
- Aufgabenbetreuung (dies ist kein privater Nachhilfeunterricht)
- Nachmittagsbetreuung nach dem Unterricht oder an schulfreien Nachmittagen

Was wir schlussendlich anbieten können, wird vom Bedarf in unserer Gemeinde abhängen. Der Transport der Kinder zur Vormittags-Frühbetreuung und gegen Abend nach Abschluss der Nachmittagsbetreuung muss durch die Eltern sichergestellt werden. Das Angebot des Schulbusses bleibt im jetzigen Rahmen bestehen.

Die Nutzung der Angebote ist freiwillig. Die Eltern wählen verbindlich für jeweils ein Semester die gewünschten Betreuungsmodule für ihre Kinder. Sie entrichten einkommensabhängige Beiträge nach dem kantonalen Tarif.

Diese Bedarfsumfrage führt die Gemeinde Heimiswil bereits zum dreizehnten Mal durch. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass nur wenige Eltern ein Angebot nutzen wollten. Aus diesem Grund hat sich die Gemeinde dazu entschieden, nur noch denjenigen Eltern die umfangreiche Umfrage auszuhändigen, welche ein Interesse an einer Tagesschule haben.

Wie erhalten Sie nun die Umfrage?

- Nehmen Sie Kontakt mit dem Schulsekretariat auf. Das Sekretariat schickt Ihnen die Umfrage gerne zu.
- Sie finden den Fragebogen auch in elektronischer Form zum Ausdrucken auf unserer Homepage [www.SchuleHeimiswil.ch](http://www.SchuleHeimiswil.ch) oder [www.SchuleKaltacker.ch](http://www.SchuleKaltacker.ch) unter dem Link Downloads.
- Wenn Ihr Kind im nächsten Schuljahr neu in den Kindergarten eintreten wird, erhalten Sie automatisch die Umfrage mit den Einschreibeunterlagen.

---

## Cloudwärts2020 – Die Schule plant wolkenwärts – ready for take-off



Daten werden in der Cloud (Wolke) gespeichert.

Microsoft Surface Go 8 GB, 128 GB SSD, 1.6 GHz, 10 Zoll Bildschirm, abnehmbare Tastatur, Eingabestift, Ohrhörer und einfache Tragtasche

### Ready for take-off

Das genehmigte **Konzept M&I Cloudwärts2020** (Medien&Informatik) setzen wir nun um, die Tablets sind bestellt. Im Verlaufe des März packen die SuS der 5. - 8. Klasse ihre persönlich zugeteilten Geräte selber aus und beschriften sie. Nachher werden sie in Oberburg durch die Pownet Informatik AG mit unserer Schulsoftware und dem **Office365 Education** aufgesetzt. Danach startet der Unterricht mit den neuen Surface-Tablets.

In der Zwischenzeit unterschreiben die Eltern, die SuS und die Klassenlehrperson eine **Vereinbarung**, die den Gebrauch und die rechtlichen- und versicherungstechnischen Belange zwischen den Eltern und der Einwohnergemeinde, vertreten durch die Schule, regelt.

Die je in beiden Schulhäusern bereits vorhandenen Notebooks und Tablets dienen der 1.-4. Klasse und allenfalls dem Kindergarten als Klassensatz.

Wir hoffen, dass uns der Take-off gelingt und wir mit unserer einfach gehaltenen, günstigen Infrastruktur ohne grössere Probleme cloudwärts abheben und einen Grossteil des Supports selber bewältigen können.

Sowohl für die SuS wie auch für das Kollegium kommt viel Neues hinzu. Wir sind alle mit Elan auf dem Weg – aber noch lange nicht am Ziel.

Das Konzept und die Vereinbarung, die ebenfalls die Eltern der Viertklässler (als Teil der beiden Mittelschulen) unterschreiben, können auf der Schulwebseite gelesen oder heruntergeladen werden.

<https://www.schuleheimiswil.ch/aktuelles/cloudwärts2020-m-i-regelungen/>

---

## **Pausenkiosk Schulhaus Heimiswil - Gesucht neue Pausenkiosk-Frauen**

Die Pausenkiosk-Frauen suchen Unterstützung. Jeden Dienstag backen Frauen aus Heimiswil für die Schülerinnen und Schüler der 1.-9. Klasse ein feines Znüni. Wer hätte Lust dabei mitzuhelfen?

Du würdest ca. 2 Mal pro Quartal am Dienstagmorgen zu Hause etwas backen und das dann in der grossen Pause verkaufen.

**Interessiert? Dann melde dich bei uns. Wir freuen uns.**

Elisabeth Held  
Wirtenmoos  
034 422 34 57

oder

Susanne Ryser  
Kasern  
034 422 34 00

## Muessuppe – Rückblick



Wir führten am Samstag, 02. November 2019 in der Gemeinde Heimiswil nun schon das sechste Mal ein Muessuppezmittag während der traditionellen Herbstaltstoffsammlung durch. Wir durften wiederum die Infrastruktur des AZ Sumiswald benutzen. Ein Dankeschön geht ebenfalls an unsere bewährte Köchin Christine Held für ihren Zusatzaufwand und natürlich für die vorzüglich munde Muessuppe.

Wir konnten rund 135 Liter verkaufen. Der Erlös kommt je dem Schulfonds Kindergarten bis 5. Klasse und dem Schneesportlager Saas Grund 6.-9. Klasse zugute.

Besuchen Sie unsere Muessuppe-Webseite mit der Bildergalerie 2019: <http://www.muessuppe.ch>

---

## Casino Bern - Rückblick - Dank den 1.-6. Klassen



Hauptprobe mit dem Gesamtchor und dem Orchester für das Konzert *Sing mit uns! Blinke kleiner Stern*

Die Schülerinnen und Schüler der 1. bis 6. Klasse sangen am Sonntag, 15.12.2019 Adventslieder aus aller Welt. Nach dem intensiven Lernen und Üben der Lieder in den Klassen und den beiden Schulhäusern bildete das herrliche Konzert im neu renovierten Casino Bern am Sonntagnachmittag den krönenden Abschluss. Ein grosser Dank den Sängerinnen und Sängern, aber auch den Lehrerinnen, die diesen aussergewöhnlichen Kulturanlass ermöglicht haben.

## ***Orientierung aus der Baukommission***

---

### **Baubewilligungen:**

Seit dem November 2019 wurden die folgenden Baubewilligungen erteilt:

| <b>Name<br/>Gesuchsteller</b>                      | <b>Bauvorhaben</b>  | <b>Standort<br/>Bauvorhaben</b>      |
|--|---|--------------------------------------|
| Volkswirtschafts-<br>direktion des<br>Kantons Bern | Einrichten Flachgewässer für<br>Amphibien   | Ried,<br>3412 Heimiswil              |
| Brennerei Kramer<br>AG                             | Ersetzen des bestehenden<br>Dampfkessel Holzbetrieb durch<br>einen Dampfkessel mit Flüssig-<br>gas-Betrieb für die Produktion | Niederdorf 7,<br>3412 Heimiswil      |
| Ruprecht Anina                                     | Innenausbau bestehender Spei-<br>cher inkl. Heizung, Wasser, Ab-<br>wasser und Elektrizität                                   | Brühlfeld 1a,<br>342 Heimiswil       |
| Rufer David und<br>Susanne                         | Abbruch bestehendes Gebäude<br>und Ersatzbau Einstellraum/Ga-<br>rage für landwirtschaftliche Ge-<br>räte                     | Rotmatthalde 264a,<br>3412 Heimiswil |

Seit dem 01.11.2019 sind insgesamt 9 Baugesuche und 2 Voranfragen bei der Bauverwaltung der Gemeinde Heimiswil eingegangen.

## ***Orientierung aus der Kommission für Strassen und Wasserbau***

---

### **Werkhofbericht 2019**

Der Winterdienst verlief ohne nennenswerte Probleme, aufgrund der milden Wintermonate war der Aufwand für den Winterdienst nur leicht höher als im Vorjahr. Nach den Veränderungen des Winterdienstpersonal in den Jahren 2017/2018 gab es im letzten Jahr keine Mutationen.

Im Januar/Februar 2019 hat der Werkhof nebst dem Winterdienst den grössten Teil der Umgebungsgestaltung beim Turnhallenumbau durchgeführt.

Das Lichtraumprofil wird in unserer Gemeinde nicht überall eingehalten. Der Werkhof hat zusammen mit der Verwaltung diverse Eigentümer aufgefordert, die betroffenen Bäume, Sträucher und Hecken zurückzuschneiden. Die Arbeiten wurden grossmehrheitlich ausgeführt.

Das Werkhofteam hat das Programm zum Abranden der Strassen weitergeführt und die Strassen im Viertel Dorf bearbeitet. Beim Strassenunterhalt wurden ungefähr 40 Fässer Emulbit (8'000 kg) für die Reparaturen an diversen Strassenabschnitten verbraucht. Zudem wurden die gesamte Kaltackerstrasse mit dem Repmatic-System werterhaltend und diverse Strassenabschnitte (Hirsegg, Gummen, Chutz) mit einem Oberflächenbelag saniert.

Für den Unterhalt der Naturstrassen wurden ungefähr 200 m<sup>3</sup> Mergel eingebaut.

Die drei Strassenprojekte Buuchi (Zeitlistal-Rinderbach), Rotenbaum-Lueg und Lehmgraben (2. Etappe) konnten zusammen mit der Firma Stämpfli, Langnau, ausgeführt werden. Das sehr gute Wetter führte zu einer sehr kurzen Bauzeit. Der Werkhof hat dabei diverse Eigenleistungen ausgeführt und mit der Firma Stämpfli zusammengearbeitet, dadurch konnten längere Strassenabschnitte saniert werden. Gesamthaft wurden im Jahr 2019 im gesamten Gemeindegebiet ca. 1'100 Tonnen Belag verbaut.

Im Wasserbau konnten die Projekte «Schürbrüggli» und «Kipf» mit der Firma GeBau Hans Gerber GmbH, Oberburg, ausgeführt werden. Die Durchführung der Projekte wurde zudem durch die gute Zusammenarbeit mit den betroffenen Grundeigentümern erleichtert.

Für die Bekämpfung der Neophyten wurden durch Werkhof viel Zeit investiert. Die Problematik der Neophyten wird in den nächsten Jahren stark zunehmen. Die Kommission für Strassen und Wasserbau ist sich dem bewusst und trifft entsprechende Vorkehrungen.

Das Werkhofteam um André Wyss und Erwin Hartmann arbeitet weiterhin äusserst effizient. Die Zusammenarbeit mit Rüegsau und Wynigen funktioniert nach wie vor sehr gut. Der Werkhof hat im Jahr 2019 insgesamt 28 Privataufträge ausgeführt oder entgegengenommen.

Das Heimiswiler Wegreglement wurde im Jahr 2018 totalrevidiert, wodurch auch die Schneeräumung der privaten Plätze neu geregelt wurde. Die Kommission für Strassen und Wasserbau sucht seit der Einführung des neuen Reglementes nach einer passenden Übergangslösung, solange diese nicht bereit ist, wird die Schneeräumung der privaten Plätze wie bis anhin weitergeführt.

## ***Orientierung aus der Kommission für Gesellschaft und Kultur***

---

### **Mahlzeitendienstessen in der Pfrundscheune Heimiswil**

Voraussichtlich finden an folgenden Daten die gemeinsamen Mahlzeitendienstessen in der Pfrundscheune statt:

**Dienstag, 07. April 2020, 11.30 Uhr**

**Dienstag, 30. Juni 2020, 11.30 Uhr**

**Dienstag, 15. September 2020, 11.30 Uhr**

**Dienstag, 17. November 2020, 11.30 Uhr**

Wir freuen uns auf die gemeinsame Durchführung von weiteren Essen zusammen mit der Kirchgemeinde und hoffen, dass diese rege besucht werden.

**!!! Kosten pro Person: NEU ab 01. Januar 2020 Fr. 20.00 inkl. Getränke !!!**

Telefonische Anmeldungen nehmen wir gerne bis jeweils am Freitag vor dem Essen unter der Tel. Nr. 034 420 40 40 entgegen.

Für Auskünfte und Fragen steht Ihnen Livia Siegenthaler, Gemeindeverwaltung, 034 420 40 44 gerne zur Verfügung.

*(jeweils Dienstag - Freitag)*

**Veranstaltung Regionale Kommission für Altersfragen**

Theater, JAWOHL;

präsentiert:

## **Ein Koffer voller Erinnerungen - 70er Jahre**

**15. April 2020, um 14.00 Uhr  
im Saal des Wohn- und Pflegeheimes  
St. Niklaus in Koppigen**

In diesem Stück geht es um die schrillen 70er Jahre. Das Team des Theaters, JAWOHL erinnert sich mit persönlichen Geschichten an dieses wilde Jahrzehnt. Neben amüsanten Reminiszenen kommen auch traurige Erinnerungen hoch. Wie das Jahrzehnt selbst, ist auch diese neue Produktion turbulent, bunt, fröhlich und voller Gegensätze.



Anschliessend sind alle herzlich zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

# **Orientierung aus dem Fachausschuss Feuerwehr**

---

## **Einsätze im Jahr 2019**

| <b>Nr.</b>   | <b>Datum</b> | <b>Einsatzart</b> | <b>Beschrieb</b>                     | <b>Alarm</b> | <b>Anz.<br/>AdF</b> | <b>Stunden</b> |
|--------------|--------------|-------------------|--------------------------------------|--------------|---------------------|----------------|
| 1            | 16.03.2019   | Feuer             | Rauchentwicklung<br>Wirtenmoos       | 10.04 Uhr    | 23                  | 24.00          |
| 2            | 22.10.2019   | Benzin            | auslaufendes Benzin<br>im Niederdorf | 07.30 Uhr    | 2                   | 3.00           |
| <b>Total</b> |              |                   |                                      |              |                     | <b>27.00</b>   |

---

## **Telefonischer Feuerwehralarm Heimiswil**

### **Alarmstelle Telefon Nr. 118**

**Melden Sie:            Wo brennt es?  
                              Was brennt?**

Massnahmen für Kaminbrand:

- Tel. Nr. 118 anrufen
- Alle Schieber und Luftzüge schliessen
- Kamin kontrollieren

### **Kader der Feuerwehr Heimiswil ab 01.01.2017**

Kommandant        Stefan Bieri  
Natel                079 415 10 42  
Privat                034 461 69 12

Vizekommandant   Hansulrich Schertenleib  
Natel                079 775 72 79

### **Sirenenalarm Zivilschutz / Allgemeiner Alarm**

Ein regelmässiger auf- und absteigender Ton der Sirene. Er dauert eine Minute und wird nach zwei Minuten Unterbruch einmal wiederholt.

Was tun bei Allgemeinem Alarm?

- Radio hören (SRF/Lokalsender)
- Anweisungen der Behörden befolgen
- Nachbarn informieren

## ***Orientierung aus der Verwaltung***

---

### **AHV-Zweigstellenleiterin Sandra Schüpbach**

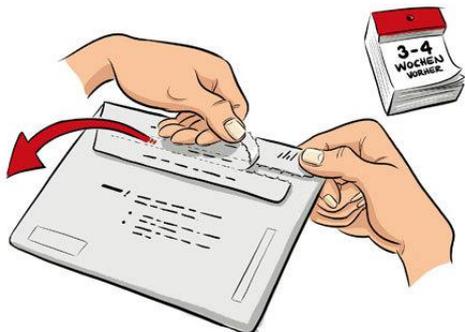
Sandra Schüpbach ist zurück aus dem Mutterschaftsurlaub und steht für Sie ab **Montag, 03. Februar 2020** wieder in sämtlichen AHV-Belangen zur Verfügung.

Wir möchten es nicht unterlassen und der Stellvertreterin, Susanne Mühlethaler, von Herzen zu danken für die Führung und Unterstützung der Zweigstelle während dem Urlaub von Sandra Schüpbach.

Neu ist die AHV-Zweigstelle ab Februar folgendermassen besetzt:

- Montag-Nachmittag 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr
- Donnerstag 08.00 Uhr bis 11.30 Uhr / 14.00 Uhr bis 18.15 Uhr

## Wie wird der Stimmzettel richtig ausgefüllt?



### 1. Erhalt Abstimmungsmaterial

Spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstermin wird Ihnen das Abstimmungsmaterial mit einem wiederverwendbaren Briefumschlag nach Hause geschickt.

### 2. Überprüfung Abstimmungsmaterial

- das rote Abstimmungsbüchlein mit den Erläuterungen von Bund, Kanton und /oder Gemeinde;
- das Antwortcouvert (derselbe Umschlag, den die Gemeinde für den Versand des Abstimmungsmaterials verwendet hat);
- den Stimmzettel
- den Stimmrechtsausweis
- den Umschlag, in den Sie den Stimmzettel legen müssen
- Falls der Umschlag mit den Abstimmungsunterlagen beschädigt oder nicht mehr auffindbar ist, kontaktieren Sie unverzüglich Ihre Gemeinde.



### 3. Nehmen Sie sich genügend Zeit, um die Abstimmungsvorlagen zu verstehen:



Lesen Sie die Erläuterungen in den Abstimmungsunterlagen. Besuchen Sie auch die offiziellen Internetseiten [admin.ch](http://admin.ch), [ch.ch](http://ch.ch) oder [easy-vote.ch](http://easy-vote.ch) sowie die entsprechenden Abstimmungsseiten.

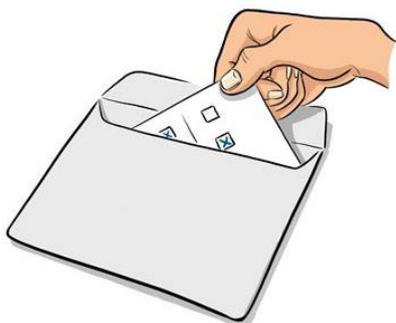
#### 4. Ausfüllen der offiziellen Abstimmungszettel

Verwenden Sie nur die offiziellen Abstimmungsunterlagen, die Sie von der Gemeinde erhalten haben. Benutzen Sie immer einen Kugelschreiber (blau oder schwarz) und nie einen Bleistift, um Ihre Antwort einzufüllen.



Schreiben Sie «Ja» oder «Nein» in die vorgesehenen Felder. Falls Sie eine Frage nicht beantworten möchten, können Sie das Feld leer lassen. Der Stimmzettel wird dadurch nicht ungültig.

Fügen Sie keine Kommentare, Skizzen, Zeichnungen oder andere Elemente hinzu, die nicht zur Frage gehören, über die abgestimmt wird. Verschmieren Sie die Unterlagen nicht und korrigieren Sie nicht mit Tipex oder ähnlichem; wenden Sie sich in einem solchen Fall an die Gemeindeverwaltung.



#### 5. Vorbereiten Abstimmungscouvert:

##### Stimmzettel:

Legen Sie alle Stimmzettel (Bund, Kanton und Gemeinde) in den leeren Umschlag. Kleben Sie den Umschlag zu und legen Sie diesen in das Abstimmungscouvert.

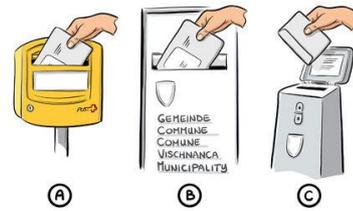
##### Stimmrechtsausweis:

Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis persönlich in dem dafür vorgesehenen Feld. Ist der Stimmrechtsausweis nicht unterschrieben, ist das ganze Abstimmungscouvert ungültig. Legen Sie den Stimmrechtsausweis so in das Abstimmungscouvert, dass im Plastikfenster die Anschrift der Gemeindeverwaltung Heimiswil ersichtlich ist. Anschliessend können Sie das Abstimmungscouvert verschliessen.

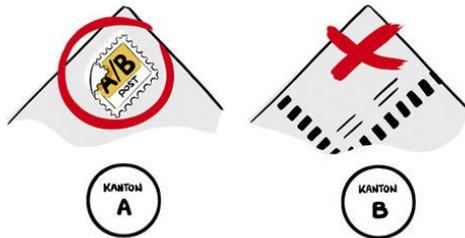


## 6. Abgabe des Abstimmungsmaterials

- Briefliche Abstimmung
- Abgabe bei der Gemeindeverwaltung Heimiswil
- Abstimmung an der Urne



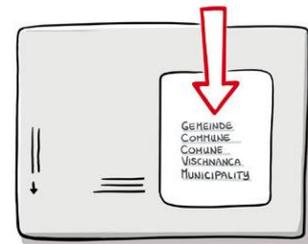
### a) Briefliche Abstimmung



Das Abstimmungscouvert muss frankiert und kann via Post der Gemeinde zugestellt werden. Die A-Post muss bis am Donnerstag und per B-Post muss das Abstimmungscouvert bei der Post abgegeben sein.

### b) Abgabe bei der Gemeindeverwaltung

Sie können das Abstimmungscouvert während der Öffnungszeiten am Schalter der Gemeindeverwaltung Heimiswil abgeben. Die Unterlagen können auch jederzeit im Briefkasten der Gemeinde eingeworfen werden. Die letzte Leerung des Briefkastens findet am Abstimmungssonntag um 09.30 Uhr statt.



### c) Abstimmung an der Urne

Am Abstimmungssonntag können Sie den Stimmrechtsausweis sowie die Stimmzettel persönlich im Abstimmungslokal (Schulhaus Heimiswil) abgeben. Die Öffnungszeiten finden Sie auf dem Stimmrechtsausweis.

- Verwenden Sie nur die offiziellen Abstimmungsunterlagen. Falls diese verloren oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihre Gemeinde
- Ihr Abstimmungsumschlag darf nur Ihren Stimmzettel enthalten und nicht denjenigen einer anderen oder verwandten Person.



Weltgebetstag 2020 - **Zimbabwe**

**“ Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg! ”**

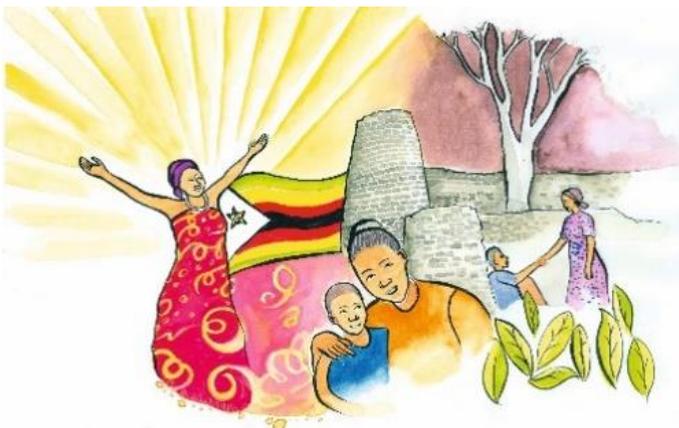
Die Weltgebetstagsliturgie 2020 kommt von den Frauen aus einem Binnenland im südöstlichen Teil von Afrika, aus Zimbabwe. Wir hören von einer beeindruckenden Landschaft mit Reservaten und Safarigeieten.

Vom guten Ruf der ehemaligen britischen Kolonie als Musterland Afrikas ist nicht mehr viel übrig, und der Lebensraum verändert sich infolge des Klimawandels. Davon berichten uns die Medien.

Die Frauen aus Zimbabwe erzählen von ihrem Leben mit Freuden und mit grossen Sorgen, sowohl politisch wie auch wirtschaftlich. Und sie nehmen uns mit hinein in ihre Hoffnung, die sie trotz allem haben.

Wir laden Sie herzlich ein, mit den Frauen aus Zimbabwe und verschiedenen engagierten Frauen aus unserer Kirchgemeinde diesen Gottesdienst und anschließend beim gemeinsamen Essen zu feiern.

Das Vorbereitungsteam des WGT 2020 der Kirchgemeinde Heimiswil



**Wann: Freitag, den 6. März 2020**

**Zeit: 19.30 Uhr**

**Wo: Kirche Heimiswil**

(anschließend in der Pfrundscheune)



BROT FÜR ALLE  
PAIN POUR LE PROCHAIN  
PANE PER TUTTI



## **Gottesdienst „Brot für alle“ mit Zmittagessen**

### **Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert.**

In der ökumenischen Kampagne 2020 steht Saatgut im Mittelpunkt. Die Bewahrung von traditionellem Wissen und regionalem Saatgut ist wichtig für die Ernährung der Menschheit.

Doch dieses lokale Saatgut wird durch neue Sortenschutzgesetze und die Interessen von Agrarkonzernen bedroht.

Unsere Kirchgemeinde unterstützt weiterhin das **Brot für alle** Projekt „Arbeit mit Waisenkindern“ in Tansania.

Wir laden Sie herzlich zum Familiengottesdienst mit anschließendem Zmittag „Gemüse Couscous“ in die Pfrundscheune ein.

Arbeitsgruppe Brot für alle  
Pfarramt und Kirchgemeinderat

**Wann: Sonntag, den 15. März 2020**

**Zeit: 10.00 Uhr**

**Wo: Kirche Heimiswil (anschliessend in der Pfrundscheune)**



# Fiire mit de Chliine

Kinder lieben Geschichten. Im Mittelpunkt von jedem Fiire mit de Chliine steht daher eine Geschichte aus einem Bilderbuch oder einer Kinderbibel. Wir singen und geniessen mit anderen die gemeinsame Zeit – mit anschliessendem Znüni, Plaudern und Spielen.

Eingeladen sind alle Kinder bis ca. 6 Jahre mit einer Begleitperson, sei es ein Elternteil, Gotte, Götti oder Grosseltern. Wir treffen uns jeweils um 9.00 Uhr in der Pfrundscheune neben der Kirche Heimiswil.

## Daten 2020

Do, 23. Januar

Do, 27. Februar

Do, 26. März

Do, 23. April

Do, 28. Mai

Do, 25. Juni

Do, 27. Aug.

Do, 22. Okt.

Do, 26. Nov.

In diesem Jahr werden wir den Kindern verschiedene Berufe vorstellen und dazu passende Geschichten aus der Bibel erzählen.



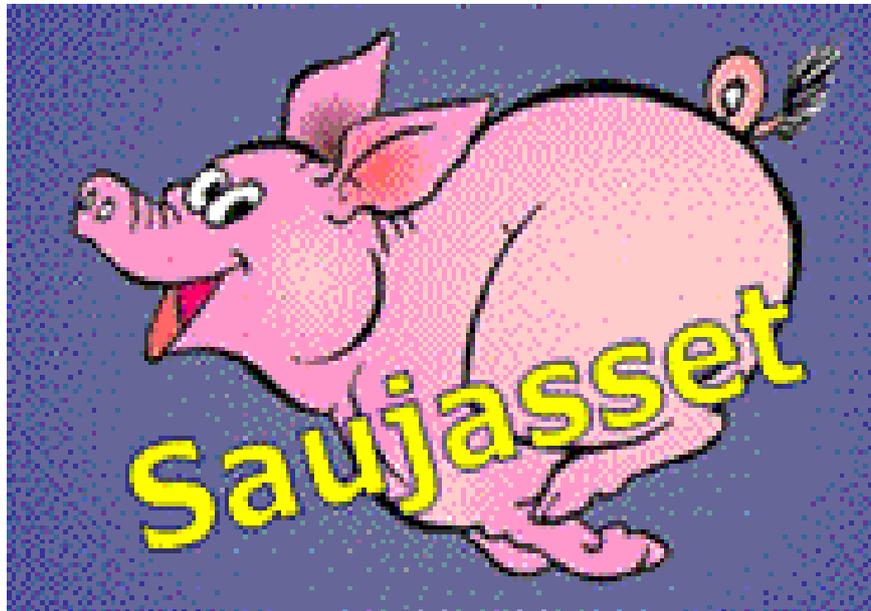
Ein Angebot der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Heimiswil

Kontakt: Pfn. Karin Rieger, 034 420 75 02

Anja Widmer, 034 422 32 08



**Die Hornusser  
Busswil b/Heimiswil  
laden ein zum**



**Schieber mit zugelostem Partner**

**Freitag, 28. Februar  
2020**

**Turnhalle Heimiswil**

**Kassenöffnung 18.30 Uhr**

**Nachtessen ab 19.00 Uhr**

**Jassbeginn um 20.00 Uhr**

**Startgeld: Fr. 40.00**

**inkl. Nachtessen und reichhaltigem  
Gabentisch**

**Aus organisatorischen Gründen Anmeldung  
erforderlich**

**Telefon: 034 / 422 15 35 (U. Schertenleib)**

**eMail: [saujasset@gmx.ch](mailto:saujasset@gmx.ch)**

## Modenschau / Ausstellung / Festwirtschaft

In der Turnhalle Heimiswil

**Samstag, 21. März 2020** ab 19.00 Uhr warme Küche und Ausstellung  
20.15 Uhr Modenschau

**Sonntag, 22. März 2020** ab 11.30 Uhr Mittagessen und Ausstellung  
13.30 Uhr Modenschau

An beiden Tagen servieren wir Pastetli, Hot Dogs, Züpfensandwiches und unsere feinen, selbstgemachten Torten!

**Wir bitten alle Kursteilnehmer/-innen die Kursarbeiten am Samstag zwischen 14.00 und 15.00 Uhr in die Turnhalle zu bringen!**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Landfrauen Heimiswil

---



**Engagieren Sie sich für betagte Menschen in der Region – wir brauchen Sie!**

Das SRK Emmental sucht

### **Freiwillige für den Betreuungsdienst**

- zur Begleitung von älteren Menschen
- zur Entlastung von pflegenden Angehörigen

Mehr Informationen auf [www.srk-bern.ch](http://www.srk-bern.ch)

Silvia Hirsig freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Freiwillige für den Rotkreuz-Besuchs- oder Fahrdienst sind auch willkommen.

SRK Kanton Bern, Region Emmental  
Lyssachstrasse 91, 3400 Burgdorf  
Tel. 034 420 07 77 [entlastung-emmental@srk-bern.ch](mailto:entlastung-emmental@srk-bern.ch)



## Steuererklärung online ausfüllen

Es lohnt sich, die Steuererklärung im **TaxMe-Online mit BE-Login** auszufüllen. Sie können ...

- während dem Ausfüllen der Steuererklärung, die **erforderlichen Belege direkt online einreichen**.
- die Steuererklärung **vollständig elektronisch freigeben und einreichen**. Das Einsenden der Freigabebequittung per Post entfällt.
- **Neu ab Januar 2020:** den **eSteuerauszug hochladen** und Daten automatisch ins Wertschriftenverzeichnis importieren.



### Jederzeit und von überall her...

- den Stand der **Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen** abfragen.
- **Einzahlungsscheine** bestellen.
- **Einsprachen** online einreichen.
- **Ab Januar** die Steuererklärung online ausfüllen!
- Verschlüsselte Datenübertragung

**Probieren Sie es aus!**

**Informationen** und Hinweise zur **Sofortregistrierung** für TaxMe-Online mit BE-Login finden Sie unter

**[www.taxme.ch](http://www.taxme.ch)**



## Vereinsverzeichnis / Parteien

| Verein                                     | Kontaktperson | Vorname   | Adresse              | PLZ  | Ort                        | Telefon       |
|--|---------------|-----------|----------------------|------|----------------------------|---------------|
| Cevi Jungschar Genesis                     | Binggeli      | Daniel    | Schindelgasse 50     | 3412 | Heimiswil                  |               |
| Christliche Gemeinschaft Genesis           | Held          | Urs       | Oelbach 276          | 3415 | Rüegsausachen              | 034 423 66 44 |
| Eishockeyclub Eibe-Giele Heimiswil         | Steffen       | Benjamin  | Junkholzweid 214     | 3412 | Heimiswil                  | 079 530 63 84 |
| Hornussergesellschaft Busswil              | Ryser         | Reto      | Chabisgasse 4        | 3325 | Hettiswil<br>b. Hindelbank | 079 788 86 38 |
| Hornussergesellschaft<br>Heimiswil-Berg    | Hügli         | Markus    | Kaltackerstrasse 5   | 3412 | Heimiswil                  | 079 612 53 59 |
| Hornussergesellschaft<br>Heimiswil-Dorf    | Küng          | Michael   | Schindelberg 58      | 3412 | Heimiswil                  | 076 534 34 12 |
| Landjugendgruppe Heimiswil                 | Jost          | Rahel     | Ried 226             | 3412 | Heimiswil                  | 079 533 20 43 |
| Musica Sacra, Projektchor                  | Kunz          | Ulrich    | Starenweg 2          | 3452 | Grünenmatt                 | 034 432 42 93 |
| Musikgesellschaft<br>Heimiswil-Kaltacker   | Roth          | Karin     | Dorf 28              | 3474 | Rüedisbach                 | 034 415 14 88 |
| Musikgesellschaft Rinderbach               | Luginbühl     | Ruedi     | Winkel 1             | 3417 | Rüegsau                    | 034 461 26 07 |
| Nostalgie Feuerwehr LZ Rinderbach          | Stucki        | Ernst     | Kabishof 587         | 3418 | Rüegsbach                  | 034 461 27 71 |
| Reitverein Heimiswil und Umgebung          | Bodmer        | Mario     | Tiergarten 43        | 3400 | Burgdorf                   | 034 423 43 64 |
| Schützenverein Heimiswil                   | Christen      | Hansjörg  | Gutisberg 362        | 3413 | Kaltacker                  | 034 422 50 71 |
| Selbsthilfe BE                             |               |           | Lyssachstrasse 91    | 3400 | Burgdorf                   | 084 833 99 00 |
| Swiss Judo School                          |               |           | Rinderbach 574       | 3418 | Rüegsbach                  | 076 454 59 16 |
| Tageselternverein Koppigen und<br>Umgebung | Frey          | Pia       | Alchenstorfstrasse 4 | 3425 | Koppigen                   | 034 413 04 58 |
| Turnverein Heimiswil                       | Jörg          | Christian | Heimismatt 337       | 3413 | Kaltacker                  | 034 422 02 13 |
| Yoga Heimiswil                             | Stofer        | Beatrice  | Oberdorf 20          | 3412 | Heimiswil                  | 034 422 59 68 |
|  |               |           |                      |      |                            |               |
| <b>Parteien</b>                            |               |           |                      |      |                            |               |
| SVP Heimiswil                              | Jörg          | Hannes    | Rotenbaum 525        | 3413 | Kaltacker                  | 034 423 51 05 |
| Unabhängige Wähler Heimiswil               | Lüthi         | Gerda     | Kipfberg 18          | 3412 | Heimiswil                  | 034 422 16 59 |

## Veranstaltungskalender

| Februar 2020 |                          |   |                                  |  |
|--------------|--------------------------|---|----------------------------------|--|
| 19.          | 11.30 Uhr                | Mittagessen 60+                               | Landgasthof Löwen<br>Heimiswil   | Kirchgemeinde Heimiswil  |
| 28.          | 18.00 Uhr                | Saujasset                                     | Turnhalle Heimiswil              | HG Busswil bei Heimiswil                                       |
| 29.          | 18.00 Uhr                | Güggelifest                                   | Turnhalle Heimiswil              | EHC Eibe-Giele   |
| März 2020    |                          |   |                                  |  |
| 06.          | 19.30 Uhr                | Weltgebetstag                                 | Kirche Heimiswil                 | Kirchgemeinde Heimiswil  |
| 06.-08.      | 20.00 Uhr /<br>13.30 Uhr | Unterhaltungskonzert                          | Turnhalle Heimiswil              | Musikgesellschaft<br>Heimiswil-Kaltacker                       |
| 11.          | 13.30 Uhr                | Nachmittag 60+ Zwirbeln                       | Restaurant<br>Säge Rinderbach    | Kirchgemeinde Heimiswil  |
| 13.          | 18.30 Uhr                | Präsidentenzusammenkunft/treff                | Gemeindehaus                     | Kommission für<br>Gesellschaft und Kultur<br>und Kirchgemeinde |
| 13.          | 19.30 Uhr                | Neuzuzüger-Apéro                              | Pfrundscheune Heimiswil          | Einwohnergemeinde<br>Heimiswil                                 |
| 15.          | 11.00 Uhr                | Suppenmittag Brot für alle                    | Pfrundscheune Heimiswil          | Kirchgemeinde Heimiswil  |
| 21.+22.      | 08.00 –<br>18.00 Uhr     | Modeschau und<br>Ausstellung der Kursarbeiten | Turnhalle Heimiswil              | Landfrauenverein<br>Heimiswil                                  |
| 29.          | ganzer Tag               | Unihockeymeisterschaftsrunde KF 4. Liga       | Turnhalle Heimiswil              | TV Heimiswil   |
| 30.          | ab 16.00 Uhr             | Frühjahressammlung<br>Papier/Karton/Altmittel | Werkhof /<br>Schulhaus Kaltacker | Schule Heimiswil   |
| 31.          | bis 16.00 Uhr            | Sammeltag                                     | Werkhof /<br>Schulhaus Kaltacker | Schule Heimiswil   |

| <b>April 2020</b> |                   |  |  |  |
|-------------------|-------------------|--|--|--|
| 07.               | 11.30 Uhr         | Seniorenessen  | Pfrundscheune Heimiswil                    | Kommission für Gesellschaft und Kultur und Kirchgemeinde |
| 15.               | 14.00 Uhr         | Theater, Jawohl - Ein Koffer voller Erinnerungen - 70er Jahre    | Wohn- und Pflegeheim St. Nicklaus Koppigen | Regionale Kommission für Altersfragen                    |
| 25.               | 08.00 – 17.30 Uhr | Schiedsrichterkurs Fit + Fun                                     | Turnhalle Heimiswil                        | TBOE Turverband Bern Oberaargau - Emmental               |
| <b>Mai 2020</b>   |                   |  |  |  |
| 09.               | 08.00 – 17.30 Uhr | Schiedsrichterkurs Fit + Fun                                     | Turnhalle Heimiswil                        | TBOE Turverband Bern Oberaargau - Emmental               |
| 16.               | 09.00 Uhr         | Start Mybuxi mit den Gemeinden Affoltern/Hasle/Ruegsau/Heimiswil | Schulhaus Rüegsausachen                    | Gemeinden  |
| 16.               | 18.00 Uhr         | Spaghetti-Plausch  | Turnhalle Heimiswil                        | Landjugendgruppe Heimiswil                               |
| <b>Juni 2020</b>  |                   |  |  |  |
| 01.               | 09.00 Uhr         | Hornusserzmorge Pfingstmontag                                    | Wagenschopf Gutisberg                      | Hornussergesellschaft Heimiswil-Berg                     |
| 14.               | 10.30 Uhr         | Kirchgemeindeversammlung   | Pfrundscheune Heimiswil                    | Kirchgemeinde Heimiswil                                  |
| 15.               | 19.30 Uhr         | Gemeindeversammlung  | Turnhalle Heimiswil                        | Gemeinderat Heimiswil                                    |
| 19.-21.           |                   | Waldfest Rotenbaum und Gottesdienst                              | Rotenbaum                                  | Musikgesellschaft Rinderbach                             |
| 26.-28.           |                   | Verschiebedatum Waldfest Rotenbaum                               | Rotenbaum                                  | Musikgesellschaft Rinderbach                             |
| 30.               | 11.30 Uhr         | Seniorenessen  | Pfrundscheune Heimiswil                    | Kommission für Gesellschaft und Kultur und Kirchgemeinde |
| <b>Juli 2020</b>  |                   |  |  |  |
|                   |                   |  |  |  |

| <b>August 2020</b>    |  |  |                                 |  |
|-----------------------|--|--|---------------------------------|--|
| 09.                   | 13.00 –<br>16.00 Uhr                           | Zwirbeln   | Hornusserhaus<br>Heimiswil-Dorf | Hornussergesellschaft<br>Heimiswil-Dorf                        |
| <b>September 2020</b> |  |  |                                 |  |
| 15.                   | 11.30 Uhr                                      | Seniorenessen  | Pfrundscheune Heimiswil         | Kommission für<br>Gesellschaft und Kultur<br>und Kirchgemeinde |
| <b>Oktober 2020</b>   |  |  |                                 |  |
| 03.                   | 12.00 Uhr                                      | Gemeindehornussen                                      | Turnhalle Heimiswil             | Hornussergesellschaft<br>Heimiswil-Dorf                        |
| 10.+11.               | 18.00 Uhr /<br>11.00 Uhr                       | Oktoberfest  | Turnhalle Heimiswil             | Musikgesellschaft<br>Heimiswil-Kaltacker                       |
| 30.                   | 13.00 Uhr                                      | Stellung der Container für Sammlung<br>(Papier Karton) | Werkhof Heimiswil               | Schule Heimiswil   |
| 31                    |  | Herbstsammlung mit Muessuppe                           | Werkhof Heimiswil               | Schule Heimiswil   |
| <b>November 2020</b>  |  |  |                                 |  |
| 07.                   | 17.00 Uhr                                      | Raclettabend   | Turnhalle Heimiswil             | Hornussergesellschaft<br>Heimiswil-Dorf                        |
| 17.                   | 11.30 Uhr                                      | Seniorenessen  | Pfrundscheune Heimiswil         | Kommission für<br>Gesellschaft und Kultur<br>und Kirchgemeinde |
| 20.-22.               | Fr. + Sa.<br>17.00-22.00<br>So.<br>11.00-16.00 | Heimiswiler Weihnachtsmarkt                            | Schulhausplatz Heimiswil        | Landfrauenverein<br>Heimiswil                                  |
| 28.                   | 13.00 Uhr                                      | Gemeindeversammlung                                    | Turnhalle Heimiswil             | Gemeinderat Heimiswil  |
| <b>Dezember 2020</b>  |  |  |                                 |  |
| 06.                   | 10.30 Uhr                                      | Kirchgemeindeversammlung                               | Pfrundscheune Heimiswil         | Kirchgemeinde Heimiswil  |

## Kehrichtmerkblatt 2020

| WAS  | WIE UND WO   | WANN   |
|--|--|--|
| <p><b>Altmetall</b></p>                          | <p>An der Frühlingschulsammlung kann das Altmetall bei folgenden Standorten gratis deponiert werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Heimiswil: Schulhausplatz Oberdorf</li> <li>- Kaltacker: Schulhausplatz Kaltacker</li> </ul>   | <p><b>Alle Bezirke: Di, 31.03.2020</b></p>   |
| <p><b>Altöl</b><br/>(Speise- und Motorenöl)</p>  | <p>Abgabe in die separaten Fässer beim Werkhof, Tel. 034 422 22 01</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Speiseöl: in separates Fass neben der Ölsammelstelle</li> <li>- Altöl: kleine Mengen können in den Behälter beim Werkhof geleert werden, grosse Mengen können nach vorgängiger Absprache in das Ziegelgut Recycling GmbH, Burgdorf, gebracht werden.</li> </ul>  | <p>Werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr</p> <p>Öffnungszeiten Ziegelgut Recycling GmbH</p>                |
| <p><b>Altpapier</b></p>                        | <p>An der Frühlingschulsammlung kann bei folgenden Standorten deponiert werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Heimiswil: Werkhof</li> <li>- Kaltacker: Schulhausplatz</li> </ul> <p>Einzig im Dorfbereich zwischen Kipfgraben, Niederdorf, Oberdorf und Längenbächli, bzw. Fluh wird das Material abgeholt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Im Herbst findet die Sammlung zentral im Werkhof statt. Das Altpapier muss in den Werkhof gebracht werden. Es wird kein Material von zu Hause abgeholt.</li> <li>- Das Altpapier wird gebündelt gesammelt. Es darf kein Karton und Verpackungsfolie enthalten.</li> <li>- Die Details erfahren Sie auf dem Flugblatt.</li> </ul> | <p><b>Frühling:</b><br/><b>Alle Bezirke: Di, 31.03.2020</b></p> <p><b>Herbst: Sa, 31.10.2020</b></p> |

| WAS  | WIE UND WO   | WANN   |
|--|--|--|
| <b>Altwaren</b> (ausgediente Fahrzeuge aller Art, Altreifen, Maschinen, Geräte, Kühlschränke, Kochherde, usw.)<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Frühlingsschulsammlung: <b>Abgabe gegen Gebühr</b> (zur Deckung der Unkosten des Altwarenhändlers)</li> <li>- Standorte wie Altmetall</li> <li>- Gratisabgabe bei E. Meier-Hasler AG, Floraweg 4, Burgdorf, Tel. 034 422 14 45 sowie an jeder Verkaufsstelle</li> </ul> | <b>Alle Bezirke: Di, 31.03.2020</b>                                    |
| <b>Aluminium</b><br>   | Grobaluminium wie Teflon-Pfannen, Kessel, Siebe, Vorhangschienen, Wechselrahmen, Beschläge, Schilder: Frühlingsschulsammlung wie Altmetall<br>Kleine Aluminiumteile: Blechcontainer im Werkhof   | <b>Alle Bezirke: Di, 31.03.2020</b>                                    |
| <b>Batterien</b><br>   | Rückgabe an die Verkaufsstellen  | zu Geschäftszeiten   |
| <b>Bauschutt und Bausperrgut</b> (Asphalt, Beton, Ziegel, Backsteine, belastetes und/oder behandeltes Holz)  | Entsorgungsfirmen:<br>Sortag, Dicki 200, Hasle-Rüegsau, Tel. 034 460 33 38<br>Ziegelgut Recycling GmbH, Burgdorf Tel. 034 423 51 10  | zu Geschäftszeiten<br>Öffnungszeiten Ziegelgut Recycling GmbH Burgdorf |
| <b>Bodensatz</b> aus ehemaligen Güllengruben   | Deponie Teuftal AG, Frauenkappelen Tel. 031 754 10 54<br><a href="http://www.teuftal.ch">www.teuftal.ch</a><br>oder regionale Entsorgungsfirma:<br>Reinhard AG, Bigenthal, Tel. 031 701 04 30  | zu Geschäftszeiten   |
| <b>Brandschutt</b> , verkohltes Holz sowie alle Arten brennbarer Abfälle   | leicht angebranntes Holz: Fr. Blaser AG, Hasle-Rüegsau Tel. 034 460 14 14<br>verkohltes Holz: Ziegelgut Recycling GmbH Burgdorf Tel. 034 423 51 10   | zu Geschäftszeiten<br>Öffnungszeiten Ziegelgut Recycling GmbH Burgdorf |

| WAS   | WIE UND WO  | WANN  |
|---|---|---|
| <b>Chemische Abfälle</b><br>aus der Landwirtschaft  | Abgabe an die landwirtschaftlichen Genossenschaften   | zu Geschäftszeiten  |
| <b>EDV-Geräte</b><br>   | Abgabe an die Verkaufsstellen (vorgezogene Entsorgungsgebühr)<br><br>oder Ziegelgut Recycling GmbH, Burgdorf<br>Tel. 034 423 49 78  | Öffnungszeiten<br>Ziegelgut Recycling GmbH                  |
| <b>Elektronikgeräte</b><br>(Lautsprecher, Videogeräte, Haushaltgeräte, usw. neu auch Leuchten und Leuchtmittel)<br> | Abgabe an die Verkaufsstellen<br><br>Bei der Baudirektion Burgdorf, Tel. 034 429 42 11<br>(nicht ortsansässige Bewohner müssen Fr. 5.-- Benützungsggebühr bezahlen)<br><br>Bei Ziegelgut Recycling Burgdorf Tel. 034 423 51 10<br><br>Neben der Rückgabe der Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge, Foto- und Filmapparate etc. ist auch die Rückgabe von Leuchten und Leuchtmittel dank der vorgezogenen Recyclinggebühr vRG kostenlos. | Öffnungszeiten Baudirektion und<br>Ziegelgut Recycling GmbH |
| <b>EPS (Sagex, Styropor)</b>  | Ziegelgut Recycling Burgdorf Tel. 034 423 51 10   | Öffnungszeiten<br>Ziegelgut Recycling GmbH                  |
| <b>Farben, Lacke</b>  | Abgabe an die Verkaufsstellen<br><br>Bei der Baudirektion Burgdorf, Tel. 034 429 42 11<br>(nicht ortsansässige Bewohner müssen Fr. 5.-- Benützungsggebühr bezahlen)<br><br>Bei Ziegelgut Recycling Burgdorf Tel. 034 423 51 10  | Öffnungszeiten Baudirektion und<br>Ziegelgut Recycling GmbH |

| WAS   | WIE UND WO  | WANN   |
|---|---|--|
| <b>Flüssigkeiten</b><br>aller Art, Schlämme   | Blaser Fritz AG, Hasle-Rüegsau      Tel. 034 460 14 14<br>oder Reinhard AG, Bigenthal      Tel. 031 701 04 30   | zu Geschäftszeiten                                       |
| <b>Gasentladungslampen</b>  | Abgabe an die Verkaufsstellen, nicht in den allgemeinen<br>Kehricht, da Sondermüll<br><br>Bei der Baudirektion Burgdorf,      Tel. 034 429 42 11<br>(nicht ortsansässige Bewohner müssen<br>Fr. 5.-- Benützungsg Gebühr bezahlen)   | zu Geschäftszeiten                                       |
| <b>Glas</b><br> | <u>Farbgetrennte Glassammlung</u> bei folgender<br>Sammelstelle:<br>- Werkhof Heimiswil   | Werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr                          |
| <b>Gifte, Medikamente</b>   | Abgabe an die Verkaufsstellen   | zu Geschäftszeiten                                       |
| <b>Grobsperrgut</b>   | Abgabe bei der Baudirektion Burgdorf,<br>Lyssachstrasse 92, Burgdorf,      Tel. 034 429 42 11<br>(nicht ortsansässige Bewohner müssen<br>Fr. 5. -- Benützungsg Gebühr bezahlen).<br><br>oder Ziegelgut Recycling Burgdorf      Tel. 034 423 51 10   | Öffnungszeiten Baudirektion und Ziegelgut Recycling GmbH |
| <b>Hauskehricht,<br/>           Kleinsperrgut, Asche</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Entsorgung in die Container bei den Kehrichtsammelstellen</li> <li>- Säcke müssen mit den offiziellen Kehrichtmarken versehen sein</li> <li>- Privatcontainer müssen mit einer Plombe versehen sein, sonst wird der Kehricht nicht abgeführt.</li> </ul> | Während den üblichen Kehrichtabfuhrzeiten.               |

| WAS   | WIE UND WO  | WANN  |
|---|---|---|
| <b>Karton</b><br>                     | Kartonbündel können während der Frühlingschulsammlung bei folgenden Standorten deponiert werden: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Heimiswil: Werkhof</li> <li>- Kaltacker: Schulhausplatz</li> </ul> Herbstschulsammlung: der Karton muss in den Werkhof gebracht werden.   | <b>Frühling:</b><br><b>Alle Bezirke: Di, 31.03.2020</b><br><br><b>Herbst:</b><br><b>Beim Werkhof: Sa, 31.10.2020</b>  |
| <b>Kleider- und Schuhsammlung</b><br> | Strassensammlung (Information auf den zugeschickten Sammelsäcken) oder Container beim Werkhof benutzen.   | TEXAID: Keine Strassensammlung mehr; bitte Container benutzen   |
| <b>Möbel</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Brauchbare Möbel können bei der Brockenstube Mösli 2, 3418 Rüegsbach abgegeben werden.</li> </ul> Bitte vorgängig anfragen bei Martin Heiniger<br>Tel. 079 643 71 77<br><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Baudirektion Burgdorf,<br/>             Lyssachstrasse 92, Burgdorf, Tel. 034 429 42 11<br/>             (nicht ortsansässige Bewohner müssen Fr. 5.-- Benützungsgebühr bezahlen).</li> </ul> | Öffnungszeiten<br>siehe Grobsperrgut  |
| <b>Nespresso-Kaffeekapseln</b><br>  | Ein Nespresso-Kapselcontainer steht beim Werkhof Heimiswil (neben der Ölsammelstelle) zur Verfügung. Die Kapseln werden recycelt.   | Zu Geschäftszeiten<br><br>Mehr Informationen unter <a href="http://www.nespresso.ch">www.nespresso.ch</a> ; Recycling |

| WAS  | WIE UND WO   | WANN   |
|--|--|--|
| <b>organisch verrottbare Abfälle</b><br>wie Küchen- und Gartenabfälle, Unkraut, Laub, Rasen, Gras, Sträucher                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eigenkompost</li> <li>- Grüngutsammelstelle Friedhof (gebührenpflichtig)</li> </ul> Die Ablieferung des Grüngutes (ausser Äste) in die Grüngutsammelstelle sollte in Behältern (z.B. Körbe) erfolgen.<br><br>Ein privater Häckseldienst wird nicht angeboten. | Öffnungszeiten<br>Grüngutsammelstelle<br><br>Zuständig für die Grüngutstelle ist<br>Roberto Valloncini<br>Tel. 076 394 00 87 |
| <b>Petflaschen</b><br>                       | Rückgabe an Lebensmittelgeschäfte  | zu Geschäftszeiten   |
| <b>Plastikabfälle</b> (Siloballenfolie, Düngersäcke, Verpackungsfolien, Hartkunststoff wie Kübel, Waschmittelflaschen, usw.) | <b>Seit dem Jahr 2013 findet kein öffentlicher Sammeltag mehr statt.</b> Das Plastik ist in den entsprechenden Säcken direkt in das Ziegelgut Recycling, Burgdorf, zu liefern.   | zu Geschäftszeiten   |
| <b>Pneus, Autozubehör</b><br>(Altpneu, Auto, Batterie, Gummiabfälle)   | Ziegelgut Recycling GmbH,<br>Burgdorf<br>Tel. 034 423 51 10  | Zu Geschäftszeiten   |
| <b>Sägemehl, Heu, Stroh, Mist</b>  | kleinere Mengen:<br>- In Hauskehricht<br><br>grössere Mengen:<br>- Ziegelgut Recycling Burgdorf  | Ordentliche Kehrrichtabfahren<br><br>Öffnungszeiten Burgdorf   |

| WAS   | WIE UND WO  | WANN  |
|---|---|---|
| sauberes <b>Aushubmaterial</b>  | Ziegelgut Recycling Burgdorf      Tel. 034 423 51 10  | Zu Geschäftszeiten  |
| <b>Schlachtabfälle</b> und <b>Tierkadaver</b><br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bergbezirk, Hirsegg, Eich, Hübeli:<br/>Tierkadaversammelstelle Wynigen<br/>Werkhof Bleumatte,      Tel. 034 415 19 27</li> <li>- übriges Gemeindegebiet:<br/>Tierkadaversammelstelle ARA,<br/>Wintersei, Hasle-Rüegsau,      Tel. 034 460 30 11</li> <li>- Grossvieh (ab 200 kg):<br/>GZM, Industriering 24, Lyss      Tel. 032 387 47 87</li> </ul> | Mo – Sa 10.00 – 11.00 Uhr<br><br>Mo – Fr 9.00 – 11.00 Uhr<br><br>Wochenende über Notfall-Nr.<br>032 384 33 33 |
| <b>Strassenwischgut, Sandfangmaterial</b> und <b>Rechengut</b> aus Abwasserreinigungsanlagen                                      | Ziegelgut Recycling Burgdorf oder Kewu AG, Hub, Krauchthal      Tel. 034 423 51 10      Tel. 031 924 35 35  | Öffnungszeiten<br>Ziegelgut Recycling GmbH Burgdorf und Kewu Krauchthal                                       |
| <b>Verschmutztes Aushub-, Ausbruch- und Abraummateri</b> al   | Entsorgung z. B. Ziegelgut Recycling GmbH, Burgdorf      Tel. 034 423 51 10<br>oder bei F. Blaser AG, Dicki 200, Hasle-Rüegsau      Tel. 034 460 14 14  | zu Geschäftszeiten  |
| <b>Weissblechdosen</b><br>                      | Sammelplatz Werkhof   | Werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr   |

| Kehrichtmarken                          |                            | WIE UND WO                                |                                  | WANN  |
|---|----------------------------|---|----------------------------------|---|
| 35 Liter                                | Fr. 1.60                   | <b>Verkaufsstellen<br/>Kehrichtmarken</b> | <b>Containerplomben</b>          | Zu den Öffnungszeiten   |
| 60 Liter                                | Fr. 2.60                   |   |                                  |   |
| 110 Liter                               | Fr. 4.40                   |   |                                  |   |
| Sperrgut max. 30 kg<br>und 100x50x50 cm | Fr. 5.40                   |   |                                  |   |
| 800 Liter<br>Containerplombe            | Fr. 37.80                  | - Gemein-<br>schreiberei                  | Gemeindeschreiberei<br>Heimiswil | Gemeindeverwaltung:<br>Montag bis Freitag:<br>08.00 – 11.30 Uhr |
|   | Tarife inkl.<br>7.7 % MwSt | - Volg-Laden                              |                                  | Montagnachmittag:<br>14.00 – 16.30 Uhr                          |
|   |                            | - Metzgerei<br>H. Schneider               |                                  | Donnerstagnachmittag:<br>14.00 – 18.15 Uhr                      |
|   |                            | - Käserei Dorf                            |                                  |   |

| <b>Kehrichtabfuhrdaten 2020:</b><br>In der Regel jede Woche freitags ab 12.00 Uhr |           |           |           |           |           | <b>Grüngutsammelstelle 2020</b><br>In der Regel jeden zweiten Samstag von<br>14.30 bis 16.00 Uhr |           |           |          |  |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|-----------|-----------|----------|--|
| <b>Jan</b>  | Fr 03.01. | Fr 10.01. | Fr 17.01. | Fr 24.01. | Fr 31.01  | <b>März</b>  | Sa 21.03  |           |          |  |
| <b>Feb</b>  | Fr 07.02. | Fr 14.02. | Fr 21.02. | Fr 28.02. |           | <b>April</b>   | Sa 04.04  | Sa 18.04  |          |  |
| <b>März</b>   | Fr 06.03. | Fr 13.03. | Fr 20.03. | Fr 27.03. |           | <b>Mai</b>   | Sa 02.05. | Sa 16.05. | Sa 30.05 |  |
| <b>April</b>  | Fr 03.04. | Do 09.04. | Fr 18.04. | Fr 24.04. |           | <b>Juni</b>  | Sa 13.06. | Sa 27.06. |          |  |
| <b>Mai</b>  | Fr 01.05. | Fr 08.05. | Fr 15.05. | Fr 22.05. | Fr 29.05. | <b>Juli</b>  | Sa 11.07. | Sa 25.07. |          |  |
| <b>Juni</b>   | Fr 05.06. | Fr 12.06. | Fr 19.06. | Fr 26.06. |           | <b>August</b>  | Sa 08.08. | Sa 22.08. |          |  |
| <b>Juli</b>   | Fr 03.07. | Fr 10.07. | Fr 17.07. | Fr 24.07. | Fr 31.07  | <b>September</b>   | Sa 05.09. | Sa 19.09. |          |  |
| <b>Aug</b>  | Fr 07.08. | Fr 14.08. | Fr 21.08. | Fr 28.08. |           | <b>Oktober</b>   | Sa 03.10. | Sa 17.10. | Sa 31.10 |  |
| <b>Sep</b>  | Fr 04.09. | Fr 11.09. | Fr 18.09. | Fr 25.09. |           | <b>November</b>  | Sa 14.11. | Sa 28.11. |          |  |
| <b>Okt</b>  | Fr 02.10. | Fr 09.10. | Fr 16.10. | Fr 23.10. | Fr 30.10  |  |           |           |          |  |
| <b>Nov</b>  | Fr 06.11. | Fr 13.11. | Fr 20.11. | Fr 27.11. |           |  |           |           |          |  |
| <b>Dez</b>  | Fr 04.12. | Fr 11.12. | Fr 18.12. | Do 24.12. | Do 31.12  |  |           |           |          |  |

## Adressen und Öffnungszeiten der Entsorgungsstellen

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>Baudirektion Burgdorf</b><br/>Lyssachstrasse 92<br/>3401 Burgdorf</p>                          | <p>Montag bis Donnerstag<br/>08.30 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr<br/>Freitag<br/>08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00</p>   | <p>Tel. 034 429 42 11<br/>E-Mail: zentrale@burgdorf.ch<br/>Homepage: <a href="http://www.burgdorf.ch">www.burgdorf.ch</a></p>  |
| <p><b>Fr. Blaser AG</b><br/>Dicki 200<br/>3415 Hasle-Rüegsau</p>                                     | <p>Entsorgung von Flüssigkeiten (z. B. Schlämme<br/>absaugen) nach telefonischer Vereinbarung</p>  | <p>Tel. 034 460 14 14<br/>E-Mail: info@frblaser.ch<br/>Homepage: <a href="http://www.frblaser.ch">www.frblaser.ch</a></p>  |
| <p><b>GZM Extraktionswerk AG</b><br/>Industriering 24<br/>3250 Lyss</p>                              | <p>Montag bis Donnerstag<br/>8.00 – 12.15 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/>Freitag<br/>8.00 – 12.15 und 13.00 – 16.30 Uhr<br/><i>ausserhalb dieser Zeiten besteht ein<br/>Pikettdienst</i></p>  | <p>Tel. 032 387 47 47<br/><b>Notfall-Nr.</b> für Pikettdienst:<br/>032 384 33 33<br/>Fax 032 387 47 04<br/>E-Mail: <a href="mailto:info@centravo.ch">info@centravo.ch</a><br/>Homepage: <a href="http://www.centravo.ch">www.centravo.ch</a></p> |
| <p><b>Kewu AG</b><br/>Grüngutverwertung,<br/>Ökostrom Deponie<br/>Laufweg 12<br/>3326 Krauchthal</p> | <p><u>Sommer (15.03 – 14.11.)</u><br/>Mo. - Do. 07.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/>Freitag 07.00 – 12.00 und 13.00 – 16.30 Uhr<br/><br/><u>Winter (15.11. – 14.3.)</u><br/>Mo. - Do. 07.30 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/>Freitag 7.30 – 12.00 und 13.00 – 16.30 Uhr</p> | <p>Tel. 031 924 35 35<br/>Fax 031 924 35 36<br/>E-Mail: info@kewu.ch<br/>Homepage: <a href="http://www.kewu.ch">www.kewu.ch</a></p>  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>Reinhard Recycling AG</b><br/>Grindlachen 332<br/>3513 Bigenthal</p>   | <p><u>Sommer:</u><br/>Mo. - Do. 07.00 – 11.45 und 13.00 – 17.30 Uhr<br/>Freitag 7.00 – 11.45 und 13.00 – 16.45 Uhr<br/><u>Winter:</u><br/>Mo. - Do. 07.00 – 11.45 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/>Freitag 7.00 – 11.45 und 13.00 – 16.45 Uhr</p> | <p>Tel. 031 701 04 30<br/>Fax 031 701 13 41<br/>E-Mail: info@rere.ch<br/>Homepage: http://www.rere.ch</p>   |
| <p><b>Ziegelgut Recycling Burgdorf</b><br/>Gewerbe / Landwirtschaft<br/>Entsorgungs- und<br/>Recyclingscenter<br/>Ziegelgut 20<br/>3400 Burgdorf</p> | <p><u>Sommer:</u><br/>Mo. - Do. 07.00 – 11.45 und 13.00 – 17.30 Uhr<br/>Freitag 7.00 – 11.45 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/><u>Winter:</u><br/>Mo. - Fr. 07.30 – 11.45 und 13.00 – 17.00 Uhr<br/>Samstag geschlossen</p>                        | <p>Tel. 034 423 51 10<br/>E-Mail: <a href="mailto:info@zirec.ch">info@zirec.ch</a><br/>Homepage: <a href="http://www.zirec.ch">www.zirec.ch</a></p>         |
| <p><b>Ökihof Ziegelgut</b><br/>Haushaltabfälle<br/>Entsorgungs- und<br/>Recyclingscenter<br/>Ziegelgut 25<br/>3400 Burgdorf</p>                      | <p>Mo. - Do. 09.00 – 12.00 und 13.30 – 18.00 Uhr<br/>Freitag 09.00 – 12.00 und 13.30 – 19.00 Uhr<br/>Samstag 09.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)</p>   | <p>Tel. 034 423 49 78<br/>E-Mail: <a href="mailto:info@öki-hof.ch">info@öki-hof.ch</a><br/>Homepage: <a href="http://www.öki-hof.ch">www.öki-hof.ch</a></p> |

Telefon: 031 301 55 52  
Telefax: 031 302 79 93  
h.r.mueller@bluewin.ch

**H.R. MÜLLER**<sup>AG</sup>

3047 Bremgarten, Hangweg 23  
Siedlungsentwässerung, Kataster  
Wasserversorgung, Strassenbau,  
Gesamterschliessung, Beratungen

**Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**



A. Flückiger AG Transporte - 3417 Rüegsau  
Tel. 034 / 461 14 02 Fax. 034 / 461 16 10  
Mail: info@flueckigerag.ch

Nah- und Ferntransporte  
Strassenreinigung - Kehrrichtabfuhr  
Kehrricht-Container-Verkauf

Neu, laufend zu verkaufen  
Legereife Junghennen vom Bauernhof  
braune, weisse, sperber, schwarze  
Familie Matile, 3413 Kaltacker  
034 424 01 76 [www.gutisberg.ch](http://www.gutisberg.ch)



**Fusspflege**

Anna Habegger

Riedli 200  
3412 Heimiswil

034 423 10 54  
anna.habegger@bluewin.ch

Termine nach Vereinbarung



Fortschritt im  
Druck für  
eine rundum  
gelungene  
Drucksache.

Haller+Jenzer AG  
Druckzentrum  
Buchmattstrasse 11  
Postfach  
CH-3401 Burgdorf  
Tel. 034 420 13 13  
Fax 034 420 13 10

Zeitungsdruck

Akzidenzdruck

Kopierservice

«Copy Corner»